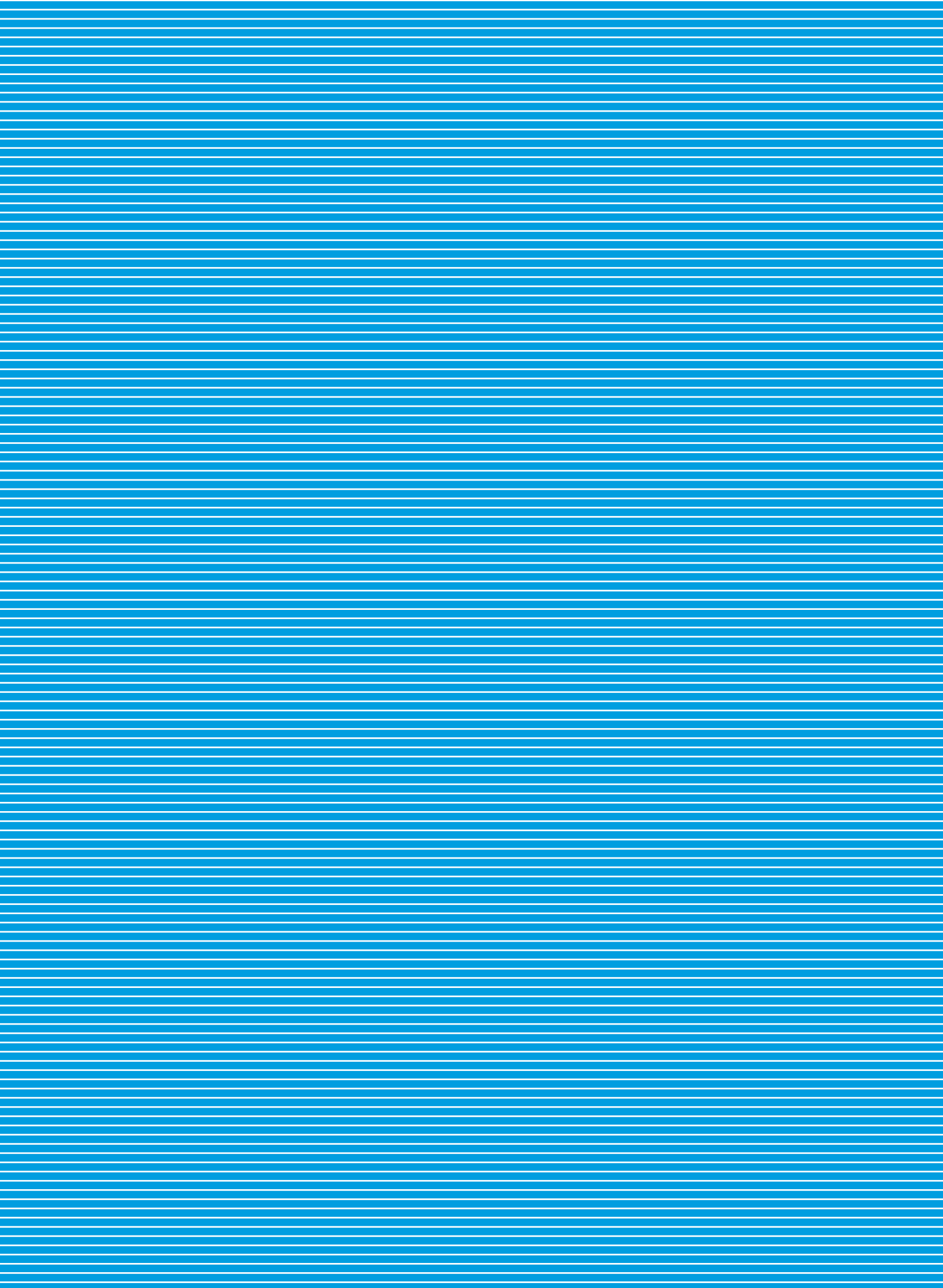


# CATÁLOGO EDITORIAL DEL URUGUAY

## PUBLISHERS' CATALOGUE OF URUGUAY

2010 ▶ 2011





CATÁLOGO EDITORIAL DEL URUGUAY  
PUBLISHERS' CATALOGUE OF URUGUAY

---

2010 ▶ 2011

---

**Proyecto Viví Cultura**

Unidad de Coordinación  
Juan Carlos Gómez 1276, Montevideo  
[598] 2 915 0425  
info@vivicultura.org.uy  
www.vivicultura.org.uy

**Dirección Nacional de Cultura**

Ministerio de Educación y Cultura  
San José 1116, Montevideo  
[598] 2 908 6740 - 2 908 6950  
cultura@mec.gub.uy  
www.cultura.mec.gub.uy

**Dirección Nacional de Industrias**

Ministerio de Industria, Energía y Minería  
Sarandí 690 2do. Entrepiso, Edificio Ciudadela, Montevideo  
[598] 2 916 2411 / 12  
secretaria@dni.miem.gub.uy  
www.dni.gub.uy

**Programa de Competitividad de Conglomerados y Cadenas Productivas**

Área de Políticas Territoriales – Oficina de Planeamiento y Presupuesto  
Presidencia de la República Oriental del Uruguay  
[598] 2 908 4271 int. 2050  
conglomerados@opp.gub.uy  
www.apr.opp.gub.uy/pacc/

# CATÁLOGO EDITORIAL DEL URUGUAY

## PUBLISHERS' CATALOGUE OF URUGUAY

2010 ▶ 2011

ES UNA INICIATIVA DE:



CON EL APOYO DE:



# Contenido

## INTRODUCCIÓN | INTRODUCTION

## LIBROS | BOOKS

La bestia <i>The Beast</i> CASA EDITORIAL HUM	11	Gestión obrera <i>Workers' Management</i> EDITORIAL NORDAN	24
Vagabundo y errante <i>Vagabond and Wanderer</i> EDICIONES DE LA BANDA ORIENTAL	12	¿Yo profesor? <i>I, a Teacher?</i> EDITORIAL NORDAN	25
La sospecha perpetua <i>Endless Suspicion</i> EDICIONES LETRADURA	13	Crónica de un mal amigo <i>Chronicle of a Bad Friend</i> EDICIONES SANTILLANA	26
No cambies nada de lugar <i>Keep Everything in Its Place</i> EDICIONES LETRADURA	14	Tus hijos hoy <i>Your Children Today</i> EDICIONES SANTILLANA	27
La azotea <i>The Rooftop</i> EDICIONES PUNTOCERO	15	Cazacurioso <i>Cazacurioso</i> ESTUARIO EDITORA	28
Prontos, listos, ya <i>Ready, Steady, Go!</i> EDICIONES PUNTOCERO	16	Las organizaciones humanas <i>Human Organizations</i> GRUPO MAGRO EDITORES	29
El hombre de marzo <i>The March Man</i> EDICIONES SANTILLANA	17	Google es pan comido <i>Google is a Piece of Cake</i> INTERNET ES PAN COMIDO	30
Dos veces para siempre <i>Twice Forever</i> ESTUARIO EDITORA	18	Historia de la pintura en el Uruguay <i>History of Uruguayan Painting</i> EDICIONES DE LA BANDA ORIENTAL	31
La cultura masoquista <i>The Masochist Culture</i> CASA EDITORIAL HUM	19	En busca de la confianza perdida <i>Searching for Lost Trust</i> EDICIONES DE LA PLAZA	32
Amores prohibidos <i>Forbidden Love</i> EDICIONES DE LA PLAZA	20	Desde 1811 <i>Since 1811</i> AGUACLARA EDITORIAL	33
Graf Spee <i>Graf Spee</i> EDICIONES DE LA PLAZA	21	Breve historia del Uruguay independiente <i>Brief History of Independent Uruguay</i> EDICIONES DE LA BANDA ORIENTAL	34
Sangre y barro <i>Blood and Mud</i> EDICIONES DE LA PLAZA	22	Bibliografía y medallística de un revolucionario <i>Bibliography and Medalistics of a Revolutionary</i> EDICIONES EL GALEÓN	35
Anuario de antropología social y cultural en Uruguay <i>Social and Cultural Anthropology of Uruguay Annual</i> EDITORIAL NORDAN	23	Minuanos <i>Minuanos</i> LIBRERÍA LINARDI Y RISSO	36

Panorama de la narrativa fantástica uruguaya <i>Overview of Uruguayan Fantastic Narrative</i> RUMBO EDITORIAL	37	Mi mundial <i>My Own World Cup</i> EDICIONES SANTILLANA	50
Reflexiones sobre la educación de nuestro tiempo <i>Reflections on the Education of Our Time</i> ABRELABIOS	38	Imaginarium <i>Imaginarium</i> EDICIONES TRILCE	51
Enseñar y aprender estratégicamente en las clases de ciencias <i>Strategic Teaching and Learning in Science Class</i> GRUPO MAGRO EDITORES	39	¿Qué querés ser cuando seas grande? <i>What Do You Want to Be When You Grow Up?</i> MANOSANTA DESARROLLO EDITORIAL	52
Escuelas de tiempo completo <i>Full-Time Schools</i> GRUPO MAGRO EDITORES	40	Las pesadillas de Fidel Castro <i>Fidel Castro's Nightmares</i> EDITORIAL FIN DE SIGLO	53
Teorías de educación y modernidad <i>Education and Modernity Theories</i> GRUPO MAGRO EDITORES	41	Quién es quién en el gobierno de Mujica <i>Who's Who in the Mujica Administration</i> EDITORIAL FIN DE SIGLO	54
Gotas de sombra <i>Drops of Shade</i> ABRELABIOS	42	No más pálidas <i>No More Excuses</i> X <sup>o</sup> PUBLISHING	55
Res <i>Cattle</i> ÁTICO EDICIONES	43	Mario por Benedetti <i>Mario by Benedetti</i> LIBRERÍA LINARDI Y RISSO	56
Genealogía del ocio <i>Genealogy of Leisure</i> CIVILES ILETRADOS	44	El vendedor de libros <i>The Bookseller</i> LOSA EDICIONES	57
Un mundo diferente <i>A Different World</i> CIVILES ILETRADOS	45	Relato de un emigrante <i>Story of an Emigrant</i> LOSA EDICIONES	58
Antología del Cristo <i>Anthology of the Christ</i> PARÉNTESIS EDITORA	46	Cuatro historias de emigrantes <i>Four Stories of Emigrants</i> LOSA EDICIONES / EDITORIAL GALAXIA	59
Obra poética <i>Poetic Works</i> REBECA LINKE EDITORAS	47	La Galicia de Montevideo <i>The Galicia of Montevideo</i> LOSA EDICIONES / EDITORIAL GALAXIA	60
Poesía Urumex Diseño <i>Poetry Urumex Design</i> YAUGURÚ	48	Palco a la memoria <i>Riding Memories</i> ZONA EDITORIAL	61
El pequeño planeta perdido <i>The Little Lost Planet</i> ALETEA	49	Introducción a la ciencia de la carne <i>Introduction to Meat Science</i> EDITORIAL HEMISFERIO SUR	62

Colonia Panorama <i>Colonia Panorama</i> AGUACLARA EDITORIAL	63	Don Juan el Zorro <i>Don Juan the Fox</i> EDICIÓN DE AUTOR / PUBLISHED BY AUTHOR	74
Aves del Uruguay <i>Birds of Uruguay</i> EDICIONES DE LA BANDA ORIENTAL	64	Ranitas: catarsis & Rock and Roll <i>Froggies: Catharsis &amp; Rock and Roll</i> NINFA COMICS	74
Elaboración y conservación casera de alimentos <i>Processing and Preserving Home-Made Food</i> EDITORIAL HEMISFERIO SUR	65	La otra Odisea <i>The Other Odyssey</i> EDICIÓN DE AUTOR / PUBLISHED BY AUTHOR	75
La diversidad biológica <i>Biodiversity</i> CIENCIAS BIOLÓGICAS	66	La Isla Elefante <i>Elephant Island</i> MALAQUITA EDICIONES	75
Actitud <i>Attitude</i> ACTITUD	67	Muxica, la historieta charrúa <i>Muxica, a Charrúa Graphic Novel</i> EDICIONES CRUZ DEL SUR	76
La Flauta Mágica <i>The Magic Flute</i> LA FLAUTA MÁGICA	68	El canto de la Nueva Troya <i>The Chant of the New Troy</i> EDICIÓN DE AUTOR / PUBLISHED BY AUTHOR	76
		Sidekick <i>Sidekick</i> PROMETEO	77
		Histeria patria <i>Homeland Hysteria</i> ALMAZEN	77
		El Flaco Jesús <i>Skinny Jesús</i> ALMAZEN	78
		Historietas.uy <i>Historietas.uy</i> ALMAZEN	78
		Vagón Estados alterados <i>Wagon Altered States</i> EDICIONES CRUZ DEL SUR	79
		El attillo de la memoria <i>The Attic of Memories</i> EDICIONES CRUZ DEL SUR	79
		<b>DIRECTORIO   DIRECTORY</b>	
Los últimos días del Graf Spee <i>The Last Days of the Graf Spee</i> GRUPO BELEROFONTE	71	Directorio <i>Directory</i>	81
Acto de guerra <i>Act of War</i> GRUPO BELEROFONTE	71		
Valizas <i>Valizas</i> GRUPO BELEROFONTE	72		
Orange Shaft <i>Orange Shaft</i> DRAGON COMICS	72		
Guacho 8 ¡El libro de los jóvenes! <i>Guacho 8 - The Youth Book!</i> GUACHO	73		
Guacho 9 ¡El libro de los países! <i>Guacho 9 - The Cyclopedial!</i> GUACHO	73		



## Sobre el Conglomerado Editorial del Uruguay

La industria editorial en cuanto industria cultural es un instrumento fundamental para expresar y difundir la creación artística, el pensamiento y la investigación sobre nuestra sociedad. Es un actor indispensable de la diversidad cultural.

Fortalecer la industria nacional es uno de los objetivos del Conglomerado Editorial. Para conseguirlo se ha propuesto crear un diferencial estratégico que permita ampliar la presencia de la edición uruguaya tanto en el mercado interno como en los internacionales.

Asimismo, el Conglomerado configura un entorno adecuado para mejorar la competitividad, al brindar marcos de confianza, fortalecer espacios de articulación y generar identidad entre los actores del sector. En ese sentido es prioritario favorecer la articulación entre las empresas, instituciones, técnicos, creadores e investigadores relacionados con la edición, y el Conglomerado es una herramienta para facilitar dichos procesos.

El Conglomerado Editorial está representado por un Grupo Gestor conformado por la Cámara Uruguaya del Libro, la Asociación Uruguaya de Creadores de Historietas, la Casa de los Escritores del Uruguay, las editoriales independientes y la Cámara de Editores de Revistas y Periódicos. Por el sector público participan la Dirección Nacional de Cultura del Ministerio de Educación y Cultura, la Dirección Nacional de Industrias del Ministerio de Industria, Energía y Minería, y el Programa de Competitividad de Conglomerados y Cadenas Productivas del Área de Políticas Territoriales de la Oficina de Planeamiento y Presupuesto.

Durante el año 2009 se elaboró el Plan Estratégico del Conglomerado, en el que se definieron las líneas de acción para mejorar la competitividad del sector. Dos de las líneas definidas en las que se enmarca el presente producto son el «Fomento de la asociatividad» y la «Internacionalización».

Para promover y difundir el sector editorial uruguayo en el ámbito internacional se propuso generar de manera participativa un material que presentara las publicaciones de autoría y de edición nacional, con registro ISBN o ISSN de los años 2010 y 2011. El resultado es el *Catálogo editorial del Uruguay 2010-2011* que el lector tiene en sus manos.

Dirección Nacional de Cultura  
Ministerio de Educación y Cultura

---

## About the Publishing Cluster of Uruguay

The publishing industry qua cultural industry is a crucial tool for the expression and dissemination of artistic creation, thought and research in our society. It plays an essential role with respect to cultural diversity.

One of the objectives of the Publishing Cluster is to strengthen the domestic industry. To this end, the group is determined to establish a strategic difference to expand the presence of Uruguayan published material in the domestic market as well as abroad.

In addition, the Cluster set up an adequate environment to improve competitiveness by providing trusted frameworks, strengthening joint spaces and generating identity among stakeholders. In that sense, one of their priorities is to facilitate co-ordination between companies, institutions, technicians, designers and researchers related to the publishing industry.

The Publishing Cluster is represented by a Management Group that comprises the Uruguayan Book Association, the Uruguayan Association of Comic Book Creators, the Uruguayan Writers Association, the Association of Magazine and Newspaper Editors, and independent publishing houses. Participating public sector entities are: the National Board of Culture, Ministry of Education and Culture; the National Board of Industries, Ministry of Industry, Energy and Mining; and the Programme for Competitiveness of Conglomerates and Productive Chains of the Department of Territorial Policy, Office of Planning and Budget, Presidency of the Republic.

During 2009, the Cluster developed a Strategic Plan which defined targets to improve the competitiveness of the sector. Two of these targets, 'Promotion of Association' and 'Internationalization,' provide the framework for the present book.

Thus the Cluster undertook the task of producing a catalogue to promote and disseminate the Uruguayan publishing industry at international level. It includes information on books and magazines by Uruguayan authors, published locally with an ISBN or ISSN for 2010 and 2011. The result is the *Publishers' Catalogue of Uruguay 2010-2011*.

National Board of Culture  
Ministry of Education and Culture

---

Las flores

Quizá guste que haya muchas flores en su fiesta, fuera de De hecho, el domingo extrañan cuando no las ven. También que con frecuencia poner arreglos florales sobre el altar. Eso recomendable.

El tiempo en uso no decía nada al respecto. En camb edición de la alegría ha añadido un número (35) entre los r de la edición de 1975. Dice así:

«En el ornato del altar guárdese la moderación.

Durante el tiempo de la alegría adórnese el altar con moderación que conviene a la índole de este tiempo, y que anticipe la alegría plena de la Navidad. Durante el tiempo de Cuaresma se prohíbe adornar con flores el altar. Durante el día, y las fiestas.

*El adorno de flores sea siempre moderado, y se disponga más bien que sobre la mesa.*

El uso correcto

En el cumplimiento de su alegría, la edición anterior, se "ejercen su oficio con frecuencia plena". Al referirse cosas dice:

«En el cumplimiento de su oficio, el comentarista... adecuado ante los fieles, pero no es muy conveniente que solo el

de carácter particular de la nueva edición

abito en la edición anterior se dice tan sólo (n. 27) se menos conveniente que ocupen el ambón el comentarista

Las flores

Quizá guste que haya muchas flores en la en la iglesia, y no está De hecho, los fieles las extrañan cuando no las ven. También, discreta que con frecuencia poner arreglos florales sobre el altar. Eso recomendable.

El tiempo en uso no decía nada al respecto. En cambio, la edición de la alegría ha añadido un número (35) entre los n. 34 y 36 de la edición de 1975. Dice así:

«En el ornato del altar guárdese la moderación.

Durante el tiempo de Adviento adórnese el altar con flores con moderación que conviene a la índole de este tiempo, y que anticipe la alegría plena de la Navidad. Durante el tiempo de Cuaresma se prohíbe adornar con flores el altar. Durante el día, y las fiestas.

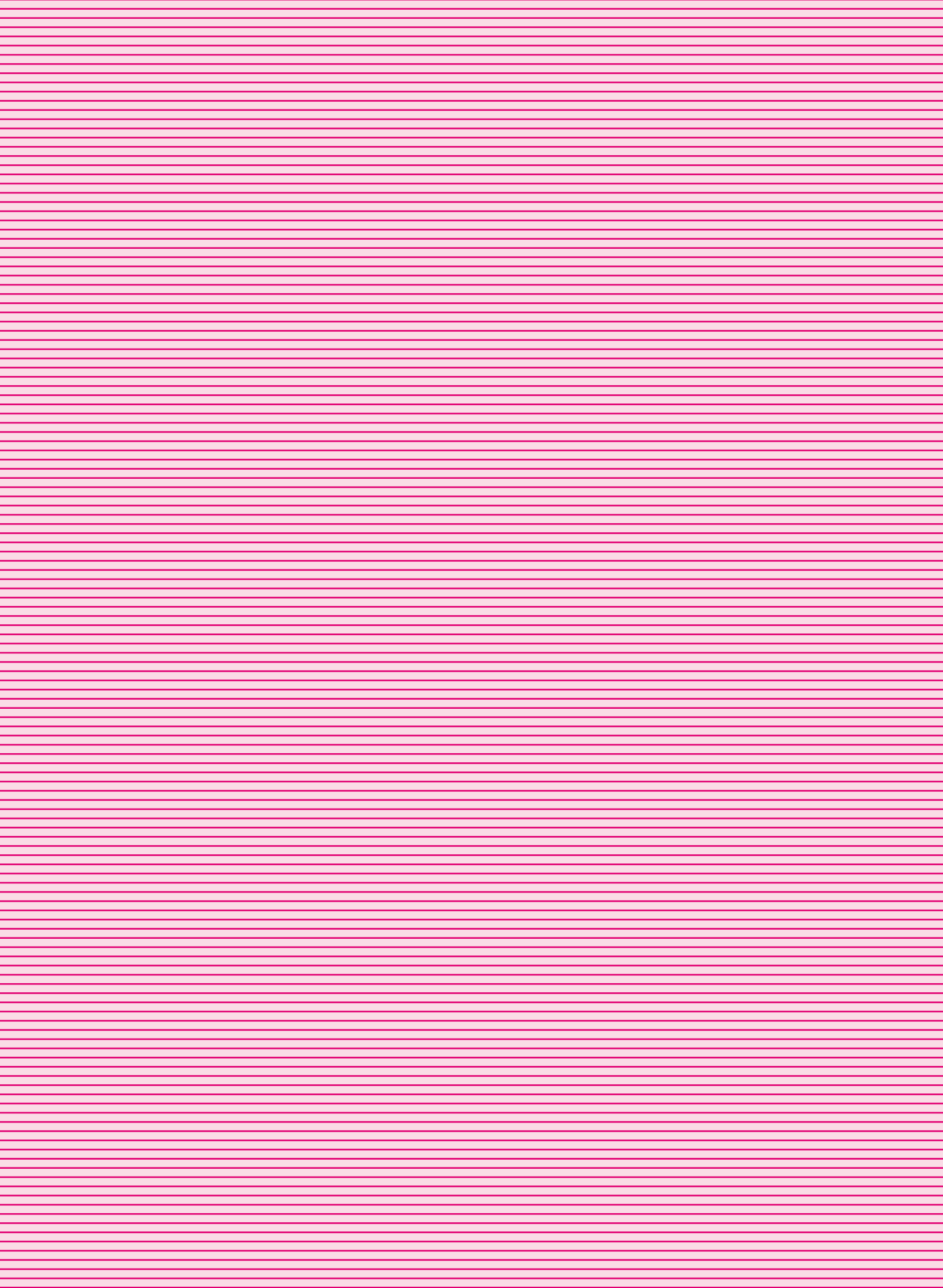
*El adorno de flores sea siempre moderado, y se disponga más bien que sobre la mesa del altar.* (n. 35)

El uso correcto

En el n. 68... Al referirse al pú... otros

«En el cumplimiento de su oficio, el comentarista... adecuado ante los fieles, pero no es muy conveniente que solo el





▶ NOVELA / NOVEL

## La bestia

The Beast

Ercole Lissardi

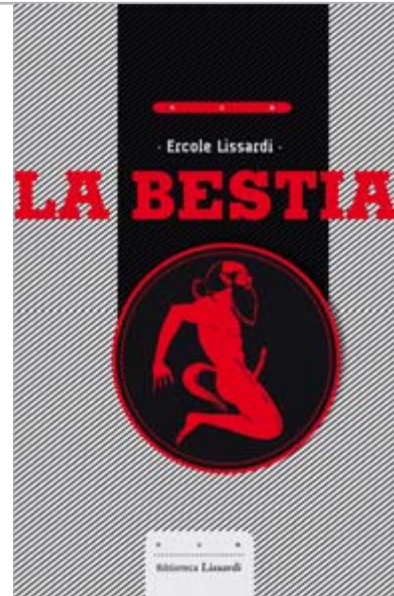
CASA EDITORIAL HUM

info@casaeditorialhum.com

WWW.CASAEDITORIALHUM.COM

ISBN: 978-9974-68-743-1 / 2010

104 pp. / 14 × 22 cm / 200 g



- ▶ Ercole Lissardi es un referente de la literatura erótica en Uruguay. Es un escritor abierto y avanzado que lo dice todo. Sus obras transitan por lo mágico, lo sutil y lo sensual.

Se lo ha considerado «el César Aira de la pornografía, un luchador libre contra el estreñimiento de sus contemporáneos» (*Página 12*). Asimismo, en *Revista Ñ*, Mauro Libertella lo muestra como un autor de avanzada que sorprende a «cierto *establishment* anquilosado de la narrativa latinoamericana, falsamente provocador y solapadamente moralista».

Lissardi publicó una única colección de relatos: *Calientes* (1995). Y un vendaval de novelas: *Aurora lunar*, *Últimas conversaciones con el fauno*, *El amante espléndido*, *Acerca de la naturaleza de los faunos*, entre otras.

En Casa Editorial HUM publicó, en 2007, una trilogía sobre la infidelidad: *Los secretos de Romina Lucas*, *Horas-puente* y *Ulisa*; en 2008, *Una como ninguna*; en 2009, *La vida en el espejo*. Y recientemente lo que ha denominado su díptico fálico: *La bestia* y *No*.

En *La bestia* Lissardi presenta la cara erótica del realismo mágico. Por eso su lectura es recomendable para todo lector que guste de quebrar situaciones reales con descripciones cargadas de fantasías.

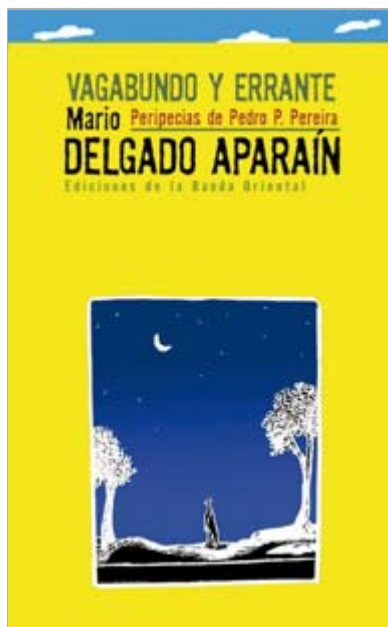
- ▶ Ercole Lissardi is the main exponent of erotic literature in Uruguay. He is an open and daring writer who says it all. His novels are magical, subtle and sensual.

He has been considered the 'César Aira of pornography, a freestyle wrestler against the constipation of his contemporaries' (*Página 12*). Mauro Libertella describes him as an avant-garde author who surprises 'an inflexible Latin American narrative elite, falsely provocative and slyly moralistic' (*Revista Ñ*).

Lissardi published a single collection of short stories: *Calientes* (1995). And a flurry of novels: *Aurora lunar*, *Últimas conversaciones con el fauno*, *El amante espléndido*, *Acerca de la naturaleza de los faunos*, among others.

In 2007 Casa Editorial HUM published his trilogy on infidelity: *Los secretos de Romina Lucas*, *Horas-puente* and *Ulisa*; in 2008, *Una como ninguna*; in 2009, *La vida en el espejo*. And more recently, what he calls his 'phallic diptych': *La bestia* and *No*.

In *The Beast* Lissardi presents the erotic face of magical realism. It is highly recommended reading for all those who like to demolish realist situations with fantasy-laden descriptions.



▶ NOVELA / NOVEL

## Vagabundo y errante

Vagabond and Wanderer

---

Mario Delgado Aparain

---

EDICIONES DE LA BANDA ORIENTAL

---

info@bandaoriental.com.uy

---

www.bandaoriental.com.uy

---

ISBN: 978-9974-10-590-4 / 2010

---

174 pp. / 14 × 23 cm / 255 g

---

- ▶ Escritor de referencia en Uruguay, donde sus novelas y cuentos gozan de notable éxito, Mario Delgado Aparain es conocido también en Europa y Estados Unidos, donde ha sido traducido a diez idiomas.

En este libro, con un amplio dominio del cuento, el autor deleita con las peripecias de Pedro Pereira, un vagabundo y excéntrico personaje que recorre Montevideo y protagoniza singulares situaciones.

Mediante ricas metáforas Delgado Aparain sugiere y describe vívidamente los colores, olores y sentimientos de un mundo de humor, ternura y picardía, donde la magia se sobrepone constantemente a la realidad más cruel. Así consigue impactar al lector al transformar el dramático mundo de los hurgadores en pequeñas y disfrutables historias.

- ▶ Mario Delgado Aparain is a well-known writer in Uruguay and abroad, and his novels and short stories have been translated into ten languages.

With a great command of the rhythm of story-telling, the author delight the reader with the adventures of Pedro Pereira, a vagabond and eccentric character who wanders around Montevideo and finds himself immersed in unique situations.

Using rich metaphors Delgado Aparain suggests and vividly describes the colours, smells and feelings of a humorous, tender and mischievous world, where magic is constantly superimposed over a more cruel reality. Thus the author manages to jolt the reader by transforming the dramatic world of scavengers into small and enjoyable stories.

▶ NOVELA / NOVEL

# La sospecha perpetua

## Endless Suspicion

---

Pablo Scasso

---

EDICIONES LETRADURA

letraduraed@gmail.com

ISBN: 978-9974-98-191-1 / 2010

110 pp. / 13,5 × 21,5 cm / 160 g

---



▶ En *La sospecha perpetua* el psiquiatra y escritor Pablo Scasso deja entrever la sombra de Kafka: alienación, identidad perdida, desasosiego y mundos extraños en los que el protagonista es extranjero. Pero más allá del espacio kafkiano, en estos relatos hay una contemplación morosa, en lo sensorial y lo sensible de las cosas, un reconocimiento delicado de la naturaleza y una nostalgia del amor.

Scasso relaciona lo onírico con el cuento; el sueño existe en su obra, aunque disciplinado, y se hace historia. Con un excepcional dominio de la escritura y una extraña atmósfera ambigua, nos lleva a no saber si nos sumergimos en lo hondo de la psiquis del personaje o en una civilización tan borrasca que obliga al hombre a vivir en la pesadilla.

▶ In *Endless Suspicion*, psychiatrist and writer Pablo Scasso hints at the shadow of Kafka: alienation, identity loss, restlessness and strange worlds in which the protagonist is an alien. But beyond the Kafkaesque space, these stories show a slow-moving contemplation of the sensory and sensitive aspect of things, a delicate recognition of nature and nostalgia for love.

Scasso links dreams with story-telling; there are dreams in his work, but they are disciplined and become tales. With an exceptional command of writing and a strange ambiguous atmosphere, we do not know if we are in the depths of the character's psyche or in a civilization so stormy that it requires us to inhabit the nightmare.



▶ NOVELA / NOVEL

## No cambies nada de lugar

Keep Everything in Its Place

Dina Díaz

EDICIONES LETRADURA

letraduraed@gmail.com

ISBN: 978-9974-98-182-9 / 2010

112 pp. / 13,5 × 21,5 cm / 160 g

- ▶ La autora confirma en esta nueva propuesta su interés por la novela breve: rescata del cuento la concisión y la síntesis y, al mismo tiempo, construye un entramado con espacios abiertos para el esbozo de otros niveles, lo que estimula la percepción activa.

*No cambies nada de lugar* relata la historia de un constructor solitario de un edificio en permanente crecimiento, al que un acontecimiento inesperado le destruye el orden familiar. En un clima opresivo la narración se realiza desde la mirada de su hija.

¿Novela policial? ¿Oscuras historias de familia enclavadas en un pasado que presiona? ¿Consideraciones sobre los caminos de la creación? Estas interrogantes buscan respuesta en un texto complejo más allá de su aparente sencillez.

- ▶ In this new book, the author confirms her interest in the short novel: she rescues from the short story its concision and synthesis and, at the same time, builds a network with open spaces that allow for other levels, which stimulate an active perception.

*Keep Everything in Its Place* tells the story of a lone builder who works on the construction of a building in constant growth, until an unexpected event destroys the family order. In an oppressive climate the narrative is told through the eyes of his daughter.

A detective novel? Dark family histories locked in an oppressive past? Musings about the paths of creation? These questions seek answers in a complex text that goes beyond its apparent simplicity.



▶ NOVELA / NOVEL

# La azotea

## The Rooftop

---

**Fernanda Trías**

---

EDICIONES PUNTOCERO

contacto@edicionespuncocero.com

www.edicionespuncocero.com

ISBN: 978-9974-82-567-3 / 2010

152 pp. / 14 × 20 cm / 190 g



- ▶ *La azotea* fue seleccionado entre los mejores libros del año por *El País Cultural* de Montevideo, confirmando a Fernanda Trías (1976) como una de las escritoras emergentes más relevantes de la última década. Liliana Hecker lo definió como una obra que presenta un mundo opresivo pero con escritura luminosa.

La novela relata la historia de Clara, quien encuentra en el encierro su último plan de salvación. El escritor Pablo Ramos señala: «[...] en el encierro arrastra a sus pocos seres amados. Está sola y aterrada, y ha decidido poseer y conservar, cueste lo que cueste, el único amor imposible: el amor del padre. Solo se permitirá un pequeño espacio de libertad: la azotea. Y de esa mínima porción de aire sacará fuerzas para darles respiración boca a boca a los que indefectiblemente ha condenado a morir.

»*La azotea* no es una novela sobre el incesto ni sobre la crueldad. Es una novela sobre la soledad y la tristeza, sobre la fragilidad del alma frente al infierno de la mirada de los otros».

- ▶ *The Rooftop* was selected among the best books of the year by *El País Cultural* of Montevideo, confirming Fernanda Trías (1976) as one of the most significant new writers of the last decade. Liliana Hecker defined it as a book that presents an oppressive world in luminous writing.

The novel narrates the story of Clara, who finds in her seclusion her final plan of salvation. Writer Pablo Ramos has said: '[...] into her hideout she drags her few loved ones. She is alone and terrified, and has decided to possess and preserve, no matter how, her only impossible love: the love of her father. She only allows herself a small space of freedom: the rooftop. And from that modicum of air she breathes she will draw strength to give mouth to mouth resuscitation to those she has inevitably condemned to die.

*The Rooftop* is not a novel about incest or cruelty. It is about loneliness and sadness, about the fragility of the soul when faced to the hell in the eyes of others.'



▶ NOVELA / NOVEL

## Prontos, listos, ya

Ready, Steady, Go!

---

Inés Bortagaray

---

EDICIONES PUNTOCERO

---

contacto@edicionespuncocero.com

---

www.edicionespuncocero.com

---

ISBN: 978-9974-82-561-1 / 2010

---

80 pp. / 20 × 14 cm / 90 g

---

▶ En *Prontos, listos, ya* la autora relata el viaje de una familia a bordo de un auto demasiado pequeño. En el asiento trasero, cuatro hermanos pelean por ir del lado de la ventanilla. Desde adelante, los padres sostienen con esfuerzo una barricada de mandatos, mientras afuera la espuma de mar parece cada vez más lejana. Con agudeza y humor, la voz de una niña aturdida irá descifrando los pormenores de la excursión familiar, dibujando en el camino un prontuario de gustos e insurrecciones que evocarán en el lector las experiencias más vívidas y sutiles de la infancia.

Inés Bortagaray (1975) logra mantener la avidez y curiosidad del lector con una historia sencilla pero llena de recuerdos. Invita a emprender un viaje a la infancia y a disfrutar de la lectura desde lo cotidiano.

▶ In *Ready, Steady, Go!* the author recounts the journey of a family in a car that is far too small. In the back seat, four siblings fight over the best place at the window. From the front seat, the parents struggle to calm them down with a battery of orders, while outside the waves in the sea appear increasingly remote. With wit and humour, the voice of a distraught girl will decipher the ins and outs of the family outing, recording the whims and insurrections which will evoke in the reader the most vivid and subtle experiences of childhood.

Inés Bortagaray (1975) manages to capture the reader's eagerness and curiosity with a simple but memorable journey into childhood.

▶ NOVELA / NOVEL

# El hombre de marzo

## The March Man

---

Tomás de Mattos

---

EDICIONES SANTILLANA

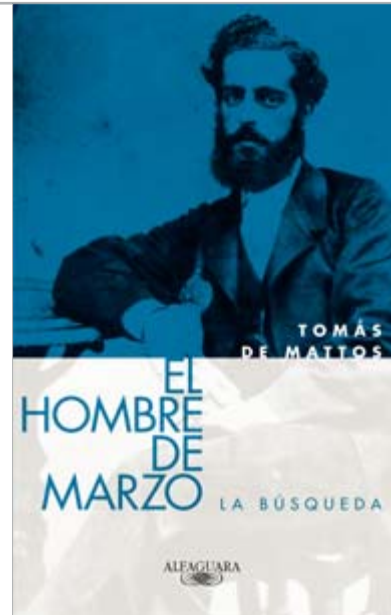
[jubiria@santillana.com.uy](mailto:jubiria@santillana.com.uy)

[www.prisaediciones.com/uy](http://www.prisaediciones.com/uy)

ISBN: 978-9974-95-404-5 / 2010

616 pp. / 15 × 24 cm / 350 g

---



- ▶ Tomás de Mattos regresa con una novela biográfica sobre José Pedro Varela, el hombre que cambió la historia cultural del Uruguay.

Para develar a la persona que hay detrás del bronce acude sin vacilaciones a la pura ficción, que muestra a un individuo sensible, enamorado, entusiasta, con una fuerte personalidad vanguardista que lo llevó a enfrentarse a varias estructuras de poder. Fue introductor del liberalismo racionalista y de la influencia anglosajona, propulsor de la Ley de Educación Común y de la reforma universitaria. Este volumen se centra en sus primeros veintitrés años, con su polémica aceptación de cooperar con la dictadura de Latorre.

«Preveo que este libro escandalizará o desilusionará, será despreciado o causará escozores varios a unos cuantos lectores, sean tirios o troyanos. [...] Para convencerlos, no me molesté en escribir esta novela. [...] Únicamente me ha satisfecho navegar contra su corriente y proponerle a la opinión pública un cauce de interpretación diferente para que cada lector termine elaborando su propio juicio».

- ▶ Tomás de Mattos is back with a biographical novel about José Pedro Varela, the man who changed the cultural history of Uruguay.

To reveal the person behind the bronze he resorts without hesitation to pure fiction, and portrays a sensitive, amorous, enthusiastic man, with a strong pioneering personality that led him to confront several of the power structures of his time. He introduced rational liberalism and Anglo-Saxon views, and was the driving force behind the Law of Common Education and university reform. This book focuses on Varela's first twenty-three years, including his controversial agreement to cooperate with the dictatorship of Colonel Lorenzo Latorre.

'I expect this book will shock or disappoint many readers, it will be despised or will produce bitterness, whether they are on one side or the other. [...] I did not write this novel to convince them. [...] I was just happy to sail against the current of public opinion and propose a different channel of interpretation so that readers can make up their own minds.'



▶ NOVELA POLICIAL / DETECTIVE NOVEL

## Dos veces para siempre

Twice Forever

Jérôme Timal

ESTUARIO EDITORA

cosecharoja@estuarioeditora.com

www.estuarioeditora.com

ISBN: 978-9974-68-774-5 / 2011

216 pp. / 12 × 19 cm / 270 g

▶ *Dos veces para siempre* relata los devenires de un porteño de difícil juventud que se ha prendado de Lola, la protegida de un poderoso padrino del hampa local para quien el protagonista ha trabajado. Obligado a huir, se refugia en un perdido rincón de la Patagonia argentina llevando consigo una importante suma de dinero que no le pertenece.

La inesperada llegada de un misterioso extranjero alterará bruscamente su vida al tiempo que le ofrecerá la oportunidad de redimirse intentando reencontrarse con su amada Lola.

Impulsado por esa esperanza llegará a Buenos Aires, donde una serie incontrolable de interferencias y confusiones sangrientas lo obligarán a huir nuevamente, esta vez a Uruguay. En Montevideo conocerá a la fascinante Carla y desde entonces su vida estará siempre amenazada.

Jérôme Timal describe con afinado oficio cada lugar transitado por los personajes, y el lector rioplatense seguirá sus pasos con el interés de quien conoce y se siente parte de la trama misma.

Este fascinante policial es el cuarto título de la colección Cosecha Roja.

▶ *Twice Forever* tells the story of a *Porteño* who had a difficult youth and is in love with Lola, the protégée of a powerful godfather of the local underworld for whom the protagonist used to work. Forced to flee, he takes refuge in a remote place of Patagonia in Argentina, carrying with him a considerable sum of money that does not belong to him.

The unexpected arrival of a mysterious stranger will dramatically alter his life and offer him the chance to redeem himself and be reunited with his beloved Lola.

Driven by that hope he travels to Buenos Aires, where a series of uncontrollable events and gory mix-ups force him to flee again, this time to Uruguay. In Montevideo he meets the fascinating Carla and from then on his life will always be threatened.

Jérôme Timal describes with sharp precision each place and event and the local reader will follow his footsteps with the interest of someone who belongs in the plot itself.

This engrossing detective story is the fourth book in the *Cosecha Roja* collection.

▶ ENSAYO / ESSAY

# La cultura masoquista

## The Masochist Culture

---

Ana Grynbaum

---

CASA EDITORIAL HUM

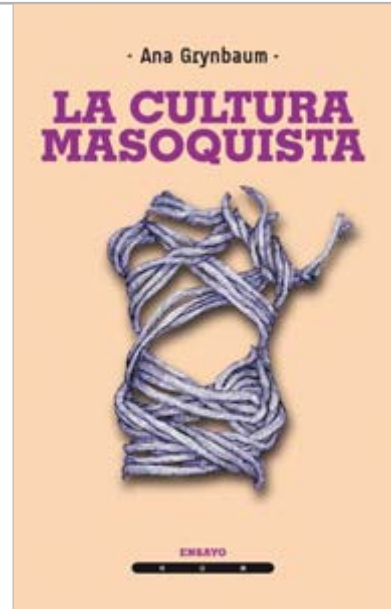
info@casaeditorialhum.com

www.casaeditorialhum.com

ISBN: 978-9974-68-772-1 / 2011

144 pp. / 15 × 24 cm / 270 g

---



▶ El erotismo que vincula su goce con el dolor y la humillación ha existido desde siempre en nuestra civilización. En el siglo XIX la ciencia lo denominó *masoquismo*. En nuestros días, y sobre el terreno fértil de los movimientos por la diversidad sexual, los *masoquistas* comenzaron a agruparse para defender su erótica y su estilo de vida. Así surgió la cultura BDSM.

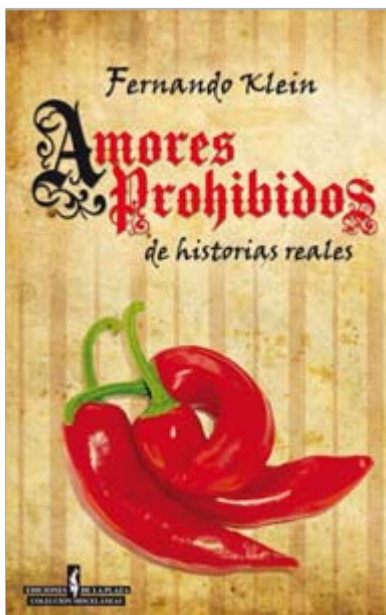
BDSM es un acrónimo que liga tres parejas de conceptos mediante su yuxtaposición: bondage y disciplina (BD), dominación y sumisión (DS) y sadismo y masoquismo (SM). En el Río de la Plata el BDSM tiene aún escasa visibilidad, pero cuenta ya con sus propias organizaciones, tanto en Argentina como en Uruguay.

En cuanto hecho cultural complejo, requiere una mirada múltiple que se adentre en sus diversos aspectos: éticos, estéticos, políticos. *La cultura masoquista* interroga al BDSM con particular interés por los lazos de este fenómeno actual con el tiempo y la civilización en los que se origina.

▶ The eroticism that links pleasure with pain and humiliation has always existed in our civilization. In the 19<sup>th</sup> century science called it *masochism*. Nowadays, and on the fertile soil of the movements for sexual diversity, *masochists* began to come together to defend their eroticism and lifestyle. Thus the BDSM culture was born.

BDSM is an acronym that links three pairs of concepts by their juxtaposition: bondage and discipline (BD), dominance and submission (DS) and sadism and masochism (SM). In the River Plate area BDSM still has low visibility, but it already has its own organizations and followers, both in Argentina and Uruguay.

As a complex cultural reality, it requires a multidimensional study of its ethical, aesthetic and political aspects. *The Masochist Culture* examines the BDSM movement with particular interest given the links of this phenomenon with the moment and the civilization in which it originates.



▶ ENSAYO / ESSAY

## Amores prohibidos

Forbidden Love

---

Fernando Klein

---

EDICIONES DE LA PLAZA

---

edplaza@elpais.com.uy

---

www.edicionesdelaplaza.com.uy

---

ISBN: 978-9974-48-173-2 / 2010

---

216 pp. / 13,2 × 21 cm / 234 g

---

▶ *Amores prohibidos* es una recopilación de biografías de la realeza y sus amoríos; un libro que intenta curiosear en las vidas de importantes personajes de la historia alejados de los grandes sucesos políticos y económicos.

Reyes, reinas, concubinas y amantes son los protagonistas de este libro, donde el autor logra observar a través del cerrojo de los castillos más ostentosos y devolvernos con su pluma a personas de carne y hueso.

Desde la ley sálica hasta los amores vaticanos tienen lugar en estas páginas, que pretenden remontar la imaginación del lector hasta las alcobas reales donde se disputaban y definían alianzas políticas que luego quedarían plasmadas en la gran historia universal. La historia de la humanidad está plagada de amores literalmente reales.

▶ *Forbidden Love* is a collection of biographies of royalty and their love affairs, a book that portrays the lives of important historical men and women away from the major political and economic events of their time.

Kings, queens, concubines and lovers are the main characters of this book in which the author looks through the keyhole of the most ostentatious castles and draws his subjects in flesh and blood.

From Salic law to Vatican love affairs, the stories aim at fuelling the reader's imagination to gain access to the royal bedchambers where political alliances that would later go down in history were fought over and agreed. The history of humanity is seething with royal love stories.

▶ ENSAYO / ESSAY

# Graf Spee

## Graf Spee

---

Federico Leicht & Daniel Acosta y Lara

---

EDICIONES DE LA PLAZA

edplaza@elpais.com.uy

www.edicionesdelaplaza.com.uy

ISBN: 978-9974-48-159-7 / 2010

240 pp. / 21 × 24 cm / 607 g



- ▶ El libro presenta una investigación sobre el temible acorazado *Graf Spee*, la embarcación que el 13 de diciembre de 1939 ancló en el puerto de Montevideo, sellando así un destino que ya no dependería del poder de sus cañones. Luego de un arduo trabajo los autores concretaron una obra abarcadora en cronología y materia.

Con destacados aportes gráficos, el libro se desarrolla según una línea temporal ordenada, en la que se analizan en profundidad aspectos políticos, técnicos, tácticos y operativos.

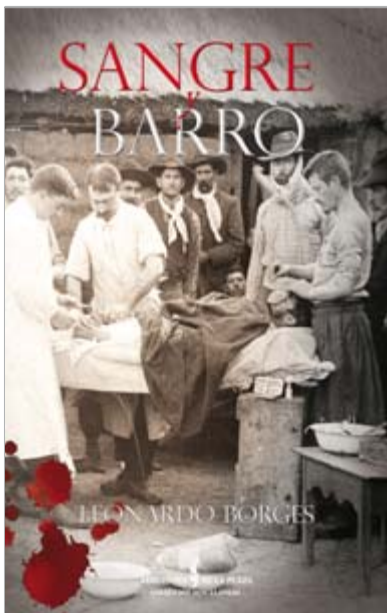
Con la misma solidez se presenta la lucha diplomática que se desató entre alemanes e ingleses y se pone de manifiesto la personalidad y profesionalidad del comandante Langsdorff, *el Caballero del Mar*, quien por su carisma se hizo merecedor del respeto y la admiración de los hombres a su mando, de sus enemigos y de la comunidad de marinos en general.

A su vez, el relato incorpora la faceta social y las noticias que, bajo el título de «Mitos y curiosidades», brindan datos hasta el momento inéditos.

- ▶ This book presents an investigation into the fearsome battleship *Graf Spee*, which anchored in the port of Montevideo on 13 December 1939, sealing a fate that no longer depended on the power of its guns. The book contains rigorous research supported by relevant photos, illustrations and maps. It follows the chronology of events and analyzes political, technical, tactical and operational aspects.

With the same soundness the book presents the diplomatic struggle between Germany and Great Britain, and features Captain Langsdorff—the *Gentleman of the Sea*—who with his charismatic personality and professionalism, won the respect and admiration of subordinates and enemies alike and of the naval community at large.

In addition, the chapter titled “Myths and trivia” provides data so far unpublished on social aspects and contemporary news.



▶ ENSAYO / ESSAY

## Sangre y barro

Blood and Mud

---

### Leonardo Borges

---

EDICIONES DE LA PLAZA

edplaza@elpais.com.uy

www.edicionesdelaplaza.com.uy

ISBN: 978-9974-48-178-7 / 2010

478 pp. / 13,2 × 21 cm / 466 g

▶ La historia del Uruguay es la historia de la supervivencia. Los números son fríos y elocuentes pues la muerte no conoce las matemáticas. De 1832 a 1910 estallaron en el país 71 levantamientos, motines, golpes y asonadas. De los primeros 27 presidentes, dos fueron asesinados, uno fue herido de entidad, doce debieron lidiar con una o más revoluciones en su contra, nueve fueron lisa y llanamente desalojados del poder y tan solo tres concluyeron sus mandatos en tiempos de paz.

Desde nuestros primordios nacionales, el Uruguay navegó en luchas entre caudillos y doctores, tormentas partidarias contaminadas, en general, por carísimas intervenciones extranjeras.

Este libro es un paseo por aquella barbarie, por aquellos tiempos de hecatombes y matanzas, de venganzas y fusilamientos, de desollamientos y degüellos; por aquellas crónicas rojas de otros tiempos. Pues así se forjó el Uruguay, entre sangre y barro.

▶ Uruguay's history is a story of survival. The numbers are eloquent and cold, since death does not know maths. From 1832 to 1910 there were 71 uprisings, riots, and coups in the country. Of the first 27 presidents, two were assassinated, one was seriously wounded, twelve had to deal with one or more revolutions against them, nine were plain and simply ousted from power and only three completed their mandates in peace.

Since the very first years of independence, Uruguay was immersed in fights between warlords and politicians, partisan storms often contaminated by costly foreign interventions.

This book travels back to the gory chronicles of those days, to the time of catastrophes and massacres, revenge and executions, beheadings and flaying. For Uruguay was forged thus, in blood and mud.



▶ ENSAYO / ESSAY

# Anuario de antropología social y cultural en Uruguay 2010-2011

Social and Cultural Anthropology of Uruguay Annual 2010-2011

Sonia Romero

EDITORIAL NORDAN

info@nordan.com.uy

www.nordan.com.uy

ISSN: 1510-3846 / 2011

253 pp. / 24 × 16 cm / 200 g



▶ El *Anuario de Antropología Social y Cultural en Uruguay* sigue las recomendaciones para publicaciones científicas difundidas en 2010 por la Agencia Nacional de Investigación e Innovación de Uruguay (ANII, <[www.anii.org.uy](http://www.anii.org.uy)>). Es una revista arbitrada y con un Consejo de Redacción que año a año determina la temática de estudio.

La publicación se presenta en formato papel y también está disponible en línea. Contiene trabajos académicos de alta calidad que dan cuenta de los estudios realizados durante el año anterior y que acompañan las agendas académicas entre los hemisferios sur y norte.

Es una revista abierta a investigadores uruguayos residentes en el país y en el exterior, así como a extranjeros que en el año hayan realizado destacados aportes, dictado cursos, conferencias o llevado adelante estudios antropológicos en el Uruguay o sobre él.

▶ *Social and Cultural Anthropology of Uruguay Annual 2010-2011* follows the recommendations for scientific publications published in 2010 by the National Research and Innovation Agency of Uruguay (ANII, <[www.anii.org.uy](http://www.anii.org.uy)>). It is a refereed journal with an editorial board who determine the yearly subject of study.

The publication is available in hard copy and also online. It contains high-quality academic work that review the studies conducted during the previous year and that accompany the academic agendas between the northern and southern hemispheres.

It is a journal open to Uruguayan researchers living in the country and abroad, as well as to foreign researchers who during the year in question have made outstanding contributions, taught courses, given conferences or carried out anthropological studies in or about Uruguay.



▶ ENSAYO / ESSAY

## Gestión obrera

Workers' Management

Autores varios / Several authors

EDITORIAL NORDAN

info@nordan.com.uy

www.nordan.com.uy

ISBN: 978-9974-00-669-0 / 2010

270 pp. / 24 x 16 cm / 260 g

- ▶ *Gestión obrera: del fragmento a la acción colectiva* es una compilación de artículos que asume la idea de acumulación. Esta implica recrear constantemente, actualizando categorías de análisis y asumiendo la riqueza de las tradiciones, de los clásicos y sus contribuciones. Se trata de hacer las preguntas desde el presente sin caer en repeticiones ritualizadas.
- ▶ *Workers' Management: From Fragmented Action to Collective Action* is a compilation of articles that takes on the idea of accumulation. This involves constant renewal, updating categories of analysis and recognising the greatness of traditions, the classics and their contributions. It involves asking questions from the present time without falling into ritualized repetitions.

▶ ENSAYO / ESSAY

## ¿Yo profesor? I, a Teacher?

---

Ruben Cassina

---

EDITORIAL NORDAN

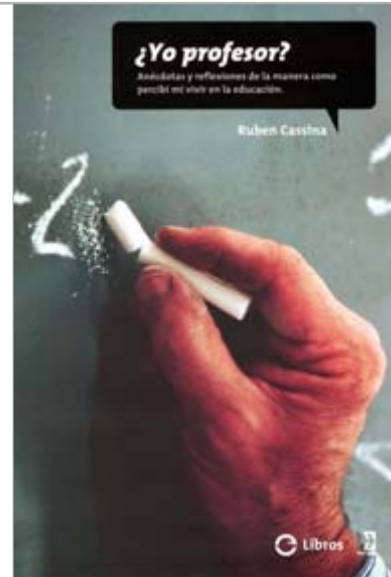
info@nordan.com.uy

www.nordan.com.uy

ISBN: 978-9974-00-675-1 / 2010

114 pp. / 24 × 16 cm / 200 g

---

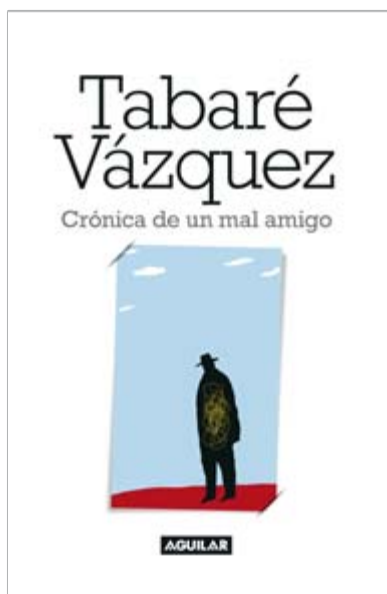


- ▶ En *¿Yo profesor? Anécdotas y reflexiones de la manera como percibí mi vivir en la educación*, se cuenta una historia de vida que va de Canelón Chico —pueblo natal de Cassina— a la militancia, de la experiencia pedagógica a la ciencia.

La pasión por otro enfoque de la medicina, integrado, no compartimentado, dialogante entre las diversas disciplinas, convive en esta obra con la reforma del ciclo básico, la amistad con los académicos Pablo Carlevaro y Clemente Estable (h), la dictadura del 73 y la destitución.

- ▶ *I, a Teacher? Anecdotes and reflections on how I perceived my life in the education system* tells a life story that goes from Canelón Chico—Cassina's home town—to political activism, from teaching to science.

The passion for an integrated, non-compartmentalized approach to medicine in dialogue with other disciplines coexists with university reform, his friendship with scholars Pablo Carlevaro and Clemente Estable (h), the dictatorship of 1973 and his dismissal from his position as university professor after the military coup.



▶ ENSAYO / ESSAY

## Crónica de un mal amigo

Chronicle of a Bad Friend

---

Tabaré Vázquez

---

EDICIONES SANTILLANA

---

[jubiria@santillana.com.uy](mailto:jubiria@santillana.com.uy)

---

[www.prisaediciones.com/uy](http://www.prisaediciones.com/uy)

---

ISBN: 978-9974-95-444-1 / 2011

---

135 pp. / 17 × 24 cm / 150 g

---

- ▶ Bajo la piel de un viejo médico retirado, el Dr. Tabaré Vázquez (médico oncólogo y expresidente de Uruguay) sigue adelante en su lucha contra el cáncer. Mediante el relato de su despertar vocacional, el aporte de los testimonios de algunos de sus pacientes y una serie de recomendaciones claras y precisas se cumple el objetivo: comprometer a todos en esta lucha.

La educación como herramienta fundamental para prevenir el cáncer, la información y el compromiso de toda la comunidad son algunos de los temas que el autor aborda en *Crónica de un mal amigo*, un libro que ayuda a conocer mejor esta enfermedad, a enfrentarla y a perderle el miedo.

«Y se preguntó qué es el cáncer. La primera definición que le vino a la mente fue: "Un mal amigo. Llega sin que lo llamen y se queda sin que lo inviten". Corrigió: en ocasiones, sin darnos cuenta, no solo lo llamamos sino que además le facilitamos el camino y le abrimos la puerta [...] La tarea fundamental para combatirlo es conocerlo. [...] Saber que a todos nos compete esta lucha [...]».

- ▶ Under the skin of an old retired physician, Dr. Vázquez (an oncologist and former president of Uruguay) carries on with his fight against cancer. From the narrative of his vocational awakening, the stories of his patients and a series of clear and precise recommendations, he meets his goal: to engage everybody in this fight.

Education as a fundamental tool for cancer prevention, the importance of information and the commitment of the community as a whole are some of the topics the author addresses in *Chronicle of a Bad Friend*, a book that helps us to better understand the disease, confront it and overcome our fears.

'And he asked himself what cancer was. The first definition that came to mind was, "A bad friend. He arrives without being called and stays on without being invited." He corrected himself: sometimes, without realizing it, we not only call him but we ease the way and open the door [...] In order to combat him we need to know him well. [...] And know that we should take up the fight [...].'

▶ ENSAYO / ESSAY

## Tus hijos hoy

### Your Children Today

---

Natalia Trenchi

---

EDICIONES SANTILLANA

jubiria@santillana.com.uy

www.prisaediciones.com/uy

ISBN: 978-9974-95-476-2 / 2011

316 pp. / 15 × 24 cm / 300 g

---



▶ Vivimos en un mundo que nos presenta desafíos permanentes. Día a día nos enfrentamos con nuevas realidades que ponen a prueba nuestra capacidad de entender y procesar. Este es el mundo en el que crecen nuestros niños y somos nosotros los responsables de prepararlos para vivir en él. Como padres no tenemos el poder de cambiar la realidad todo lo que querríamos, pero seguimos siendo la influencia más importante en la construcción de ese ser humano que trajimos al mundo.

En *Tus hijos hoy* la autora ofrece reflexiones, ideas y herramientas que no crearán padres ni hijos perfectos, pero ayudarán a encauzar el amor y el esfuerzo en el clima familiar a fin de que cada hijo llegue a ser la mejor versión posible de sí mismo.

Natalia Trenchi (psicóloga y psiquiatra especializada en niños y adolescentes) nos transmite con rigurosidad técnica y una escritura llana algunas claves para acompañar a nuestros hijos en su proceso de maduración.

▶ We live in a world of constant challenges. Day by day we face new realities that test our ability to understand and process it. This is the world where our children grow up and we are responsible for preparing them to live in it. As parents we have no power to change reality as much as we would wish, but we are still the most important influence in the construction of the human being we brought into the world.

In *Your Children Today* the author offers insights, ideas and tools which are not aimed at creating perfect parents or children, but will help improve the family environment so that children get to be the best possible version of themselves.

Natalia Trenchi (psychologist and psychiatrist specializing in children and adolescents), with scientific rigour and straightforward writing, provides some key advice to support our children in their growing-up process.



▶ ENSAYO / ESSAY

## Cazacurioso

Cazacurioso

Matías Castro & Roxana Fernández

ESTUARIO EDITORA

info@estuarioeditora.com

www.estuarioeditora.com

ISBN: 978-9974-68-754-7 / 2010

248 pp. / 15 × 24 cm / 350 g

- ▶ *Cazacurioso* repasa 117 juegos que se practican o se practicaron en Uruguay. Es además una presentación de sus historias y un posible mapa para establecer sus *parientes* en juegos de otros países. Hay tantas reglas como jugadores y tantas historias como juegos.

En el libro se cuenta la historia de la *canasta*, que fue inventada en Uruguay en las primeras décadas del siglo XX; del *taco*, que parece influido por el *baseball* y solo se practica en Rio Branco (ciudad del interior fronteriza con Brasil). Se repasa también la leyenda que atribuye un triste origen al *martín pescador*. Se cuenta que México es el mayor productor de bolitas en el mundo. Se describe el *quiquiriyá*—que se puede escribir *kikiriya* o *tititiriyá*—, cuyas reglas varían tanto que el mismo nombre designa distintos juegos. Entre otras historias, se relata la de la *payana*, que tiene un doble origen: como ritual mágico americano o como antiguo juego griego.

Este libro es una invitación a que el lector repase su propia memoria, agregue sus apuntes, corrija y contribuya a mantener viva un área que no es patrimonio exclusivo de la infancia.

- ▶ *Cazacurioso* reviews 117 games that are currently played or were played at some time or other in Uruguay. It presents the background and traces a map to establish probable *relatives* in games from other countries. There are as many rules as players and as many stories as games.

The book tells the story of *Canasta*, a card game invented in Uruguay in the early 20<sup>th</sup> century; of *Taco*, which appears to have some links with baseball and is only played in Rio Branco (a city on the border with Brazil). It reviews the legend that attributes a sad origin to the children's game *Martín Pescador*. It explains how Mexico is the largest producer of marbles in the world. *Quiquiriyá* is described, also known as *Kikiriya* or *Tititiriyá* and whose rules vary so much that the same name designates different games. Among others, it tells the story of *Payana*, which has two sources: a magical American ritual or an ancient Greek game.

The book invites the readers to review their own memories, add their notes and corrections and help to keep alive an activity that is definitely not exclusive to childhood.

▶ ENSAYO / ESSAY

# Las organizaciones humanas

## Human Organizations

---

José Arocena

---

GRUPO MAGRO EDITORES

info@grupomagro.com

www.grupomagro.com

ISBN: 978-9974-82-007-4 / 2010

300 pp. / 15,5 x 23 cm / 400 g

---



- ▶ La organización humana existe desde que el hombre es hombre. Es un componente básico de la vida en sociedad. Sin embargo, el estudio sistemático de la organización y el desarrollo de una importante historia analítica tienen solo algo más de 100 años.

Distintas escuelas constataron la existencia de disfuncionalidades, es decir, de comportamientos humanos que se alejan de los objetivos de la organización. Se constató una y otra vez que el ser humano integrado a un colectivo organizado no consagraba todos sus esfuerzos a alcanzar el objetivo de la organización, sino que se dispersaba persiguiendo otras metas de carácter individual o grupal.

El desarrollo del análisis de las organizaciones llegó a la convicción de que no se trata de expertos que enseñen, sino de actores que aprendan; no se trata de transferir recetas, sino de generar creatividad. El funcionamiento organizacional, en vez de asfixiar esas capacidades de aprendizaje imponiendo racionalidades mecánicas, debería tender a estimularlas partiendo del potencial creador del ser humano.

Este libro intenta reconstruir la evolución de la noción de *racionalidad organizacional*.

- ▶ Human organizations have existed since humans are humans. They are a basic component of life in society. However, the systematic study of organizations and the development of major analytical history has only existed for barely over 100 years.

Different schools established the existence of dysfunctions, i.e., human behaviours that deviate from the objectives of the organization. Time and again it was found that human beings who were part of an organized group did not devote all their efforts to achieving the goal of the organization, but went astray in pursuit of other individual or group goals.

The analysis of organisations concluded that the question is not about experts who teach, but rather actors who learn; it is not about transferring prescriptions, but generating creativity. Organizational performance, rather than stifle those learning skills by imposing mechanical rationalities, should aim to encourage them by considering the creative potential of human beings.

This book attempts to reconstruct the evolution of the concept of *organizational rationality*.



▶ ENSAYO / ESSAY

## Google es pan comido

Google is a Piece of Cake

---

Wilson Santurio

---

INTERNET ES PAN COMIDO

---

editorial@internetespancomido.com

---

www.internetespancomido.com

---

ISBN: 978-9974-82-820-9 / 2010

---

116 pp. / 16,5 × 22 cm / 225 g

---

- ▶ *Google es pan comido* es una guía visual, práctica y divertida, con trucos y técnicas para buscar en profundidad y encontrar rápidamente lo que se busca.

Es un libro escrito para quienes alguna vez han dicho: «La información en Internet es demasiada, me supera», «Me gustaría aprender técnicas de búsqueda rápida en Internet» o «Con conocimientos avanzados de búsqueda mejorarían mis oportunidades laborales».

El objetivo es transformar a los usuarios básicos o intermedios de Google en usuarios avanzados y lograr que los adultos hagan un uso eficaz y productivo de esta herramienta.

*Google es pan comido* es un libro sencillo, de lectura rápida, y al finalizarlo el lector sorprenderá a amigos, jefes y compañeros de trabajo por la velocidad y la calidad de la información que encuentra.

- ▶ *Google is a Piece of Cake* is a practical and fun visual guide, with tips and techniques for in-depth search and quickly finding what you are looking for.

It is a book written for those who at some time have said: 'There's too much information on the Internet, it's overwhelming,' 'I'd like to learn techniques for quick Internet searches' or 'A better knowledge of advanced search would improve my career opportunities.'

The aim is to transform basic or intermediate Google users into advanced users who are able to make an efficient and productive use of this tool.

*Google is a Piece of Cake* is a simple easy-to-read book, and its readers will surprise friends, bosses and co-workers with the speed at which quality information can be found on the web.



▶ ENSAYO ARTE / ART ESSAY

# Historia de la pintura en el Uruguay

## History of Uruguayan Painting

---

Gabriel Peluffo Linari

---

EDICIONES DE LA BANDA ORIENTAL

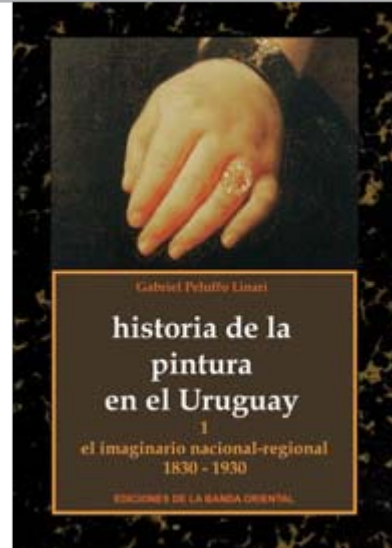
info@bandaoriental.com.uy

www.bandaoriental.com.uy

ISBN: 978-9974-10-531-7 / 2010

126 pp. / 19 × 27 cm / 1210 g

---



- ▶ Esta obra fue especialmente concebida para cubrir un vacío importante en la bibliografía uruguaya: la historia de la pintura nacional. Presentada en dos tomos, aborda el imaginario regional de los años 1830-1930 en el primer tomo y las representaciones de la modernidad (1930-1960) en el segundo.

Fue impresa en papel de excepcional calidad y profusamente ilustrada, con más de doscientas reproducciones a todo color.

La calidad y el rigor crítico de su contenido la han transformado en un referente ineludible para los interesados en el tema. Por eso ha trascendido fronteras: forma parte de la bibliografía curricular de varias universidades y bibliotecas del exterior y es citada en trabajos monográficos sobre temas de identidad, cultura, literatura e historia de Latinoamérica.

Además de constituir una importante obra de consulta, se trata de dos hermosos libros para regalar a quienes disfrutan con el arte del mundo.

- ▶ This work was especially designed to fill an important gap in the history of Uruguayan painting. It addresses the regional imaginary of the years 1830-1930 in the first volume, and the representations of modernity (1930-1960) in the second.

It is printed on exceptional quality paper and is richly illustrated with over 200 reproductions in full colour.

Its quality and critical rigour have turned it into an unavoidable reference book for those interested in the subject. It has transcended borders and now forms part of the curricular bibliography of several universities and libraries abroad and is quoted in study papers on issues of Latin American identity, culture, literature and history.

As well as being an important reference work, these are two beautiful books to give to those who enjoy art.



▶ ENSAYO ECONÓMICO / ECONOMY ESSAY

## En busca de la confianza perdida

Searching for Lost Trust

---

Ricardo Pascale & Pablo Pascale

---

EDICIONES DE LA PLAZA

edplaza@elpais.com.uy

www.edicionesdelaplaza.com.uy

ISBN: 978-9974-48-175-6 / 2010

126 pp. / 16,2 × 23,8 cm / 241 g

---

- ▶ El trabajo de Ricardo Pascale y Pablo Pascale ofrece a los lectores un análisis innovador. En 126 páginas vinculan en forma inteligente y creativa los problemas económico-financieros que llevaron a la crisis global que comenzó en el 2007, como producto de la pérdida de confianza entre los actores económicos del mundo, y los aspectos psicosociales que determinaron la desconfianza entre los actores y las instituciones.

A través de un enfoque técnico y políticamente novedoso, *En busca de la confianza perdida* examina las repercusiones de la crisis y las perspectivas de futuro a través de un tratamiento interdisciplinario, basado principalmente en la economía y la psicología social.

- ▶ The work of Ricardo Pascale and Pablo Pascale provides readers with a groundbreaking analysis. In an intelligent and creative way, they link the economic and financial problems that led to the global crisis that began in 2007 as a result of the loss of confidence among economic actors the world over. It also looks into the psychosocial aspects that led to mistrust between actors and institutions.

In an innovative technical and political approach, *Searching for Lost Trust* examines the impact of the crisis and future prospects through an interdisciplinary study, based mainly on economics and social psychology.

▶ ENSAYO HISTÓRICO / HISTORICAL ESSAY

# Desde 1811

## Since 1811

María Emilia Pérez Santarcieri

AGUACLARA EDITORIAL

info@aguaclara.com.uy

www.aguaclara.com.uy

ISBN: 978-9974-98-277-2 / 2011

272 pp. / 19 × 26 cm / 1000 g



▶ El ciudadano uruguayo conoce a los grandes héroes de su historia, las instituciones educativas informan ampliamente sobre ellos, pero hay otra serie de personas que también han contribuido grandemente a edificar el país en que vivimos, sobresaliendo en las diversas actividades (empresariales, educativas, artísticas, deportivas, etc.) que dan vida a toda la sociedad.

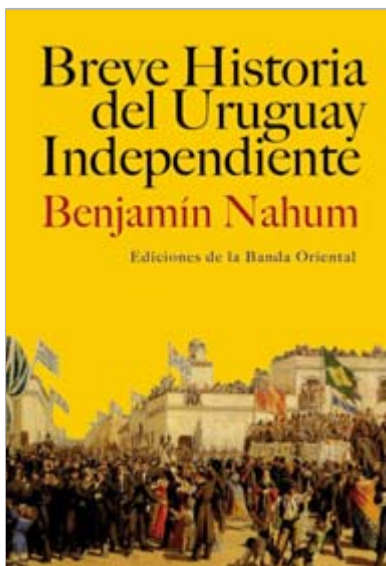
Muchas veces se cree que incorporando un nombre al nomenclátor ciudadano se afirma el recuerdo de ese personaje, pero la realidad muestra que, lamentablemente, ese homenaje queda reducido a eso: el nombre de una calle.

Por eso en este bicentenario nos ha parecido interesante recordar algunos de esos nombres —principalmente los pioneros en muchas actividades— que no merecen permanecer en el olvido. De eso se trata *Desde 1811. Hombres y mujeres claves en la conformación de nuestra sociedad*. Por supuesto que toda selección es discutible, pero siempre hay posibilidades, nuestras o ajenas, de complementarla.

▶ Uruguayan citizens know who the heroes of their national history are; educational institutions provide abundant information about them. But there is also another group of people who have greatly contributed to construct the country we live in, people who have excelled in different activities (entrepreneurial, educational, artistic, sporting, etc.) who bring life to society.

It is often thought that by merely incorporating a name to the streets of a city, the memory of that person is reaffirmed, but reality often shows that unfortunately this homage is reduced to that: a street name.

On occasion of the bicentennial of 1811, we wish to recall some names, mainly those of pioneers in diverse activities, as they do not deserve to be forgotten. That is what *Since 1811* is about – men and women who were instrumental in shaping our society. Of course, every selection is arbitrary, but there is always the possibility that we or others can supplement it.



▶ ENSAYO HISTÓRICO / HISTORICAL ESSAY

## Breve historia del Uruguay independiente

Brief History of Independent Uruguay

---

Benjamín Nahum

---

EDICIONES DE LA BANDA ORIENTAL

---

info@bandaoriental.com.uy

---

www.bandaoriental.com.uy

---

ISBN: 978-9974-1-0691-8 / 2011

---

232 pp. / 15 × 22 cm / 320 g

---

- ▶ En *Breve historia del Uruguay independiente* Benjamín Nahum realiza una exposición clara y concisa de la historia del Uruguay, desde la emancipación hasta nuestros días, concebida con el rigor histórico e intelectual que caracteriza a este destacado y reconocido historiador.

La reedición 2011, de 232 páginas en papel de calidad, ha sido especialmente cuidada, ilustrada con mapas, grabados y múltiples fotos.

Esta obra es una riquísima base para reflexionar sobre la realidad del Uruguay y también sobre su futuro. Constituye un material de consulta valiosísimo para los uruguayos de las más diversas ramas de actividad, un regalo muy especial para los compatriotas que están lejos y una lectura atrapan- te para quienes gustan de los análisis meticulosos e interesantes. Sus descripciones llevan al lector a hurgar más en el proceso histórico del Uruguay.

- ▶ In *Brief History of Independent Uruguay* Benjamin Nahum makes a clear and concise presentation of Uruguayan history, from independence to our days, with the intellectual accuracy that characterizes this outstanding and renowned historian.

This new edition 2011, with 232 pages on quality paper, has been carefully produced and illustrated with maps, prints and a large variety of photos.

The book is a rich basis for reflection on the reality of Uruguay and its future. It is invaluable reference material for Uruguayans in the most diverse fields of activity, a very special gift for nationals who live abroad, and a compelling read for those who enjoy meticulous and interesting analysis. His descriptions motivate the reader to delve further into the historical process of Uruguay.

▶ ENSAYO HISTÓRICO / HISTORICAL ESSAY

# Bibliografía y medallística de un revolucionario: general Aparicio Saravia

Bibliography and Medalistics of a Revolutionary: General Aparicio Saravia

Marcos Silvera Antúnez

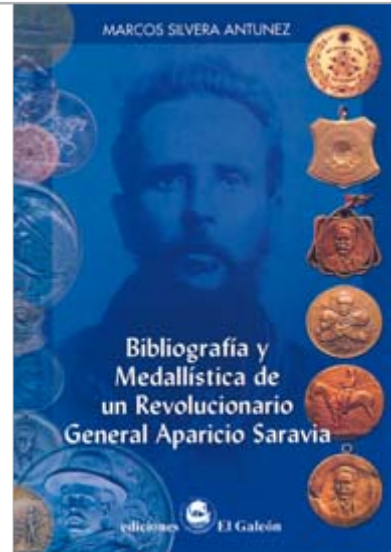
EDICIONES EL GALEÓN

elgaleon@netgate.com.uy

www.libreriaelgaleon.com.uy

ISBN: 978-9974-55-377-4 / 2010

80 pp. / 16 × 23 cm / 300 g



- ▶ Marcos Silvera reunió en 80 páginas la bibliografía y el catálogo medallístico del general Aparicio Saravia, caudillo del Partido Nacional (uno de los partidos tradicionales del Uruguay), quien lideró las últimas luchas armadas en busca de equilibrio político y coparticipación.

El libro reúne la bibliografía sobre el general: Saravia y las revoluciones (guerra civil de 1895-1897, guerra civil de 1903-1904), la literatura conocida sobre su participación en la revolución riograndense, otras publicaciones relacionadas con su figura o con los hechos históricos en los que participó y artículos publicados en revistas partidarias.

A su vez, contiene una catalogación de las medallas que llevan grabada la efigie de Saravia o una referencia particular a su persona y cuyo objetivo fue homenajearlo o mantener vivo su recuerdo. Además, el catálogo incluye las medallas acuñadas en recuerdo de los hechos de 1897, 1903 y 1904.

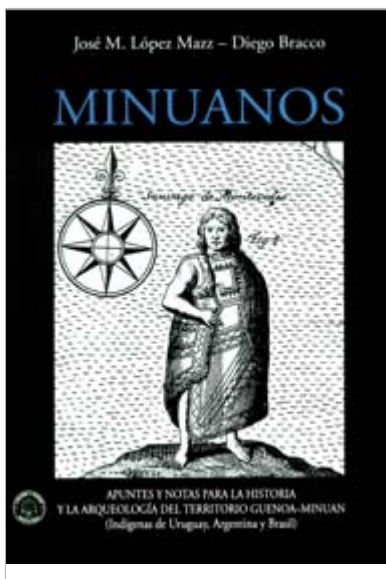
Es un libro corto que permite al lector inmiscuirse en una parte de la microhistoria de Uruguay y sus revoluciones.

- ▶ Marcos Silvera collected the complete bibliography and catalogued all the medals and coins related to General Aparicio Saravia, a leader of the National Party (one of the traditional political parties in Uruguay), who led the last armed struggles for equal share of political power and co-participation in government.

The book brings together the literature on General Saravia and the revolutions in which he was involved (the civil wars of 1895-1897 and 1903-1904) and his participation in the Rio Grande do Sul revolution, as well as other publications related to his figure or historical events in which he took part and articles in party journals.

It also contains a catalogue of medals bearing an effigy of Saravia or any specific reference to his person, coined to honour him and keep his memory alive. In addition, the catalogue includes the medals coined in memory of the events of 1897, 1903 and 1904.

It is a short book that allows readers to get involved in Uruguay's micro-history and its revolutions.



▶ ENSAYO HISTÓRICO / HISTORICAL ESSAY

## Minuanos

### Minuanos

---

José M. López Mazz & Diego Bracco

---

LIBRERÍA LINARDI Y RISSO

---

libros@linardiyrisso.com

---

www.linardiyrisso.com

---

ISBN: 978-9974-67-534-6 / 2010

---

342 pp. / 24 × 17 cm / 600 g

---

- ▶ *Minuanos: apuntes y notas para la historia y la arqueología del territorio guenoa-minuano* es una investigación histórica y arqueológica que interrelaciona la base documental de dos disciplinas.

Los minuanos o guenoas fueron los nómadas preponderantes en el territorio de lo que hoy es Uruguay, así como en parte del sur de Brasil. La investigación arqueológica demuestra que en ese mismo territorio, desde hace unos cinco mil años, fue recurrente la manifestación *cerritos de indios*.

Además, se trató de una nación que, al menos desde el siglo XVII hasta el XIX, mantuvo la poligamia, el manejo de rodeo y la propiedad privada, y cuyo sistema jerárquico con varios niveles de caciques da cuenta de la complejidad social y el desarrollo de la comunidad.

La toponimia recuerda a este pueblo. Se señala que lugares estratégicos para la sociedad ecuestre, como el paso del Minuano, estaban ya señalados en la cartografía colonial. Igualmente esta ha conservado el nombre de famosos caciques de esta nación, como Carapé, Casupá o Beteté.

Este libro es un excelente aporte para conocer en profundidad sobre las naciones que ocuparon esta parte de América.

- ▶ *Minuanos: notes on the history and archaeology of the Guenoa-Minuano territory* is the result of historical and archaeological research that relates the documentary basis of these two distinct disciplines.

The majority of nomad peoples who lived in the territory of present-day Uruguay and the southern part of Brazil were Minuano or Guenoa. Archaeological research shows vestiges of *cerritos de indios* (artificial elevations built by the Indians to bury their dead) that date back some five thousand years.

Research shows that at least from the 17<sup>th</sup> to the 19<sup>th</sup> century the Minuano nation practiced polygamy, rodeo management and private property, and had a hierarchical chieftain system with several levels of authority that shows social complexity and community development.

The toponymy of the area also reminds us of this people. Strategic sites for this equestrian society, such as the Minuano Pass, were already identified in colonial cartography. Also retained are the names of famous Minuano chieftains: Carapé, Casupá or Beteté.

This book is an excellent contribution to the in depth knowledge of the nations that occupied this part of America.

▶ ENSAYO LITERARIO / LITERARY ESSAY

# Panorama de la narrativa fantástica uruguaya

Overview of Uruguayan  
Fantastic Narrative

---

Lauro Marauda

---

RUMBO EDITORIAL

rumboeditorial@hotmail.com

ISBN: 978-9974-82-580-2 / 2010

215 pp. / 14 × 20 cm / 250 g

---



- ▶ En *Panorama de la narrativa fantástica uruguaya* se sistematizan excelentes ensayos y relatos uruguayos sobre el género. La obra ordena y examina textos de autores de distintas épocas, sobre los cuales aporta rica información.

Lauro Marauda, escritor y crítico literario, pasea al lector por la definición de lo fantástico, sus características, el realismo, lo sobrenatural, lo maravilloso, para después analizar la obra de algunos narradores fantásticos del Río de la Plata. Y combina todo esto con una rica antología.

El libro contiene una motivante asociación de análisis y lecturas que invitan a acercarse a la narrativa fantástica a quienes aún no lo han hecho y profundizar en ella a los lectores asiduos del género.

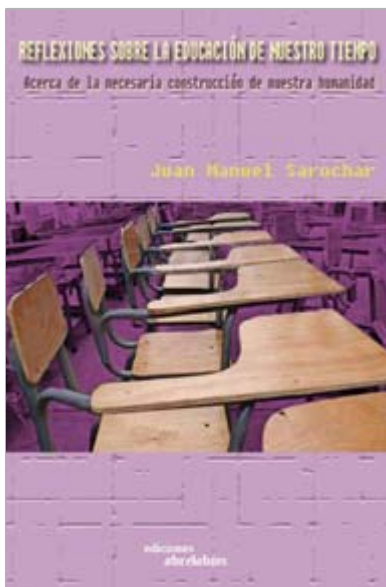
Es profundo en su análisis pero rico y llano para el lector no especializado en la crítica. Un libro de consulta y de placer que aporta las mejores herramientas para incursionar en ese mundo mágico.

- ▶ *Overview of Uruguayan Fantastic Narrative* offers a systematic survey of excellent essays and stories of the genre. It orders and examines texts by authors from different periods and provides a wealth of information about each one.

Writer and literary critic Lauro Marauda takes the reader through the definition of the fantastic and its realist, supernatural, wonderful characteristics. He also analyses the works of some great fantastic storytellers of the River Plate and combines it all in a rich anthology.

The book contains a motivating combination of analyses and readings that encourage newcomers to take a closer look at fantastic narrative and is an invitation to delve more deeply into it to those devoted to the genre.

It provides a profound analysis and is simultaneously rich and plain enough for the reader unfamiliar with literary criticism. A reference book and book for pleasure, it offers the best tools to make incursions into this magical world.



▶ ENSAYO PEDAGÓGICO / PEDAGOGICAL ESSAY

## Reflexiones sobre la educación de nuestro tiempo

Reflections on the Education of Our Time

Juan Manuel Sarochar Risso

ABRELABIOS

ed.abrelabios@gmail.com

www.abrelabios.com

ISBN: 978-9974-649-21-7 / 2010

128 pp. / 13,5 × 21 cm / 160 g

▶ Juan Manuel Sarochar desafía los paradigmas epistemológicos, pedagógicos y didácticos en un ensayo de 128 páginas. Nos invita a cuestionarnos sobre la educación y la evaluación desde la interculturalidad global, y mediante los cambios en la educación propone buscar un mundo nuevo donde no se atrofien la creatividad y la curiosidad.

La forma en que se evalúa en la escuela es reflejo de la educación que se valora, afirma el autor, e incita a trabajar en esa transformación, a apostar por un mundo complejo y cambiante. A partir de su exposición, el licenciado Mario Nigro se pregunta: «¿Será que conseguimos trabajar conectando educación con encanto, con belleza, con magia y con la vida? Cuando quitamos este lado sensible y humano y dejamos al paradigma tradicional, predominando lo racional y lo técnico, nos perdemos en el medio del camino».

▶ Juan Manuel Sarochar challenges the epistemological, pedagogic and didactic paradigms in a 128-page essay and invites us to question education and evaluation from a global intercultural perspective. Through changes in education the author proposes the search for a new world where creativity and curiosity are not stunted.

The way schools evaluate students is a reflection of the education that is most valued, says the author, and encourages us to work towards a transformation, to strive for a complex and changing world. On the basis of this presentation, Mario Nigro asks: 'Is it possible to work by connecting education with charm, beauty, magic and life? When you remove the human and sensitive side and leave the traditional paradigm, where there is a predominance of the rational and the technical, we get lost when we are barely half-way.'



▶ ENSAYO PEDAGÓGICO / PEDAGOGICAL ESSAY

# Enseñar y aprender estratégicamente en las clases de ciencias

## Strategic Teaching and Learning in Science Class

Martha Varela & Sandra Ivanchuck

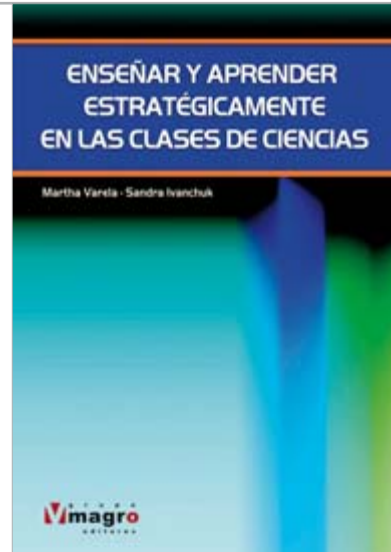
GRUPO MAGRO EDITORES

info@grupomagro.com

www.grupomagro.com

ISBN: 978-9974-82-006-7 / 2010

256 pp. / 19,5 × 28 cm / 500 g



▶ Los cambios generados en los últimos tiempos con relación a la enseñanza y el aprendizaje de las ciencias —en cuanto a dar respuesta a las demandas referidas a la alfabetización y culturización científica— conducen a revisar de manera recurrente el *qué*, el *para qué* y el *cómo* enseñar ciencias.

En este sentido, *Enseñar y aprender estratégicamente en las clases de ciencias* es un aporte para docentes y estudiantes de formación docente en cuanto a los apoyos que pueden brindar a sus alumnos de enseñanza media para mejorar sus aprendizajes. También pretende aportar a la formación permanente del docente.

En el libro se busca establecer los nexos necesarios entre la teoría y la práctica de la didáctica de las ciencias, integrando aportes teóricos y sugerencias prácticas para facilitar la acción en el aula. Desde la teoría, desde saberes y experiencias de otros docentes, se intenta favorecer el desarrollo pleno y satisfactorio de los alumnos, legítimos destinatarios de este esfuerzo compartido.

▶ Changes that occurred in recent times in relation to teaching and learning science—in terms of responding to demands related to literacy and culturization in science—lead to a recurrent revision of the *what*, the *why* and the *how* of teaching science.

*Strategic Teaching and Learning in the Science Class* is a contribution for teacher trainers and trainees to help them support their secondary school students in order to improve their learning process. It also aims at providing ongoing training for teachers.

The book seeks to establish the necessary linkages between theory and practice of science education, including both theoretical and practical suggestions to facilitate action in the classroom. Based on theory as well as the expertise and experience of other teachers, the authors aim at the full and satisfactory development of students, the legitimate recipients of this joint effort.



▶ ENSAYO PEDAGÓGICO / PEDAGOGICAL ESSAY

## Escuelas de tiempo completo

Full-Time Schools

---

Tula Bardier

---

GRUPO MAGRO EDITORES

---

info@grupomagro.com

---

www.grupomagro.com

---

ISBN: 978-9974-82-742-6 / 2011

---

203 pp. / 16 × 24 cm / 400 g

---

- ▶ En este libro se analizan los desfases de las culturas de los niños que viven por debajo de la línea de pobreza, sobre todo cuando acceden a la educación formal, y los choques que se dan entre esas culturas en la educación uruguaya.

Se reconoce el problema educativo como mundial y multicausal y se aclara que al hablar de *deterioro* se hace referencia a todo el sistema educativo. En este sentido, se expresa la convicción de que la insuficiente atención a los recursos materiales y humanos de la educación inicial y primaria repercute en el resto de las instituciones educativas.

El autor entiende que no alcanza con incrementar la cobertura si se da más de lo mismo y en inadecuadas condiciones. Considera necesario repensar profundamente los contenidos y anclarlos, desde el punto de vista didáctico, en los nuevos intereses de la niñez y la adolescencia. Es indispensable trabajar nuevos modelos pedagógicos para que se produzca el cambio.

- ▶ This book discusses the culture gap among children living below the poverty line, especially with respect to their access to formal education, and the collisions that occur between these cultures in Uruguayan education.

The issue of education is a global and multi-dimensional phenomenon. It is worth mentioning, though, that the entire education system is implied when speaking of *deterioration*. In this regard, the author strongly believes that insufficient attention to human and material resources in pre- and primary school affects all the other educational institutions.

Increasing coverage is not enough, especially if it means just more of the same and in inadequate conditions. It is necessary to rethink the contents and anchor them, from an educational point of view, in the new interests of children and adolescents. It is essential to engage in new pedagogical models for change to take place.

▶ ENSAYO PEDAGÓGICO / PEDAGOGICAL ESSAY

# Teorías de educación y modernidad

## Education and Modernity Theories

---

Joni Ocaño

---

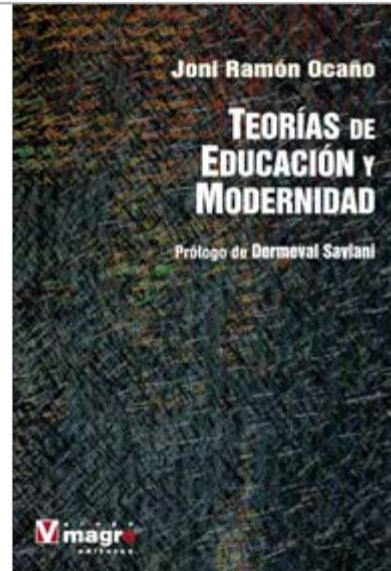
GRUPO MAGRO EDITORES

fernando.diaz@grupomagro.com

www.grupomagro.com

ISBN: 978-9974-82-741-7 / 2010

312 pp. / 16 × 23 cm / 500 g



- ▶ Dermeval Saviani, el filósofo y pedagogo brasileño que escribe el prólogo, caracteriza a *Teorías de educación y modernidad* como un manual y al mismo tiempo como un ensayo.

El amplio y rico panel de las teorías educativas trazado impresiona por la sorprendente capacidad de síntesis apoyada en la precisión analítica del autor —señala Saviani—, que de la vasta literatura examinada le permite captar las ideas centrales que caracterizan las principales teorías educativas gestadas en la modernidad.

El prologuista la define como una obra que reúne con maestría las cualidades de un excelente manual y de un agudo ensayo pedagógico, donde se expone con precisión e interpreta con sobriedad lo esencial de la materia que un estudiante de las teorías de la educación debe dominar.

Joni Ocaño pone en manos del lector un conjunto bien articulado de las principales teorías pedagógicas con la finalidad de asegurar una formación teóricamente coherente para los actuales y los futuros docentes que se encargarán de educar a las nuevas generaciones en las escuelas públicas. He ahí el gran mérito de esta obra.

- ▶ Dermeval Saviani, the Brazilian educator and philosopher who wrote the foreword, describes *Education and Modernity Theories* as both a manual and an essay.

The rich educational theories propounded here are more striking because of the amazing ability for synthesis supported by the analytical precision of the author—points out Saviani—than the vast literature reviewed, which allows him to capture the central ideas that characterize the major educational theories developed in modernity.

He defines it as a work that gathers together the qualities of an excellent manual and a sharp pedagogical essay that accurately expounds and simply interprets the essentials of the subject that any student of education theories should master.

Joni Ocaño introduces the reader to a well-articulated collection of the major pedagogical theories in order to ensure coherent theoretical training for current and future teachers who will be responsible for educating the new generations in state schools. This is the great merit of this work.



▶ POESÍA / POETRY

## Gotas de sombra

Drops of Shade

---

Graciela Cardoso

---

ABRELABIOS

---

ed.abrelabios@gmail.com

---

www.abrelabios.com

---

ISBN: 978-9974-649-22-4 / 2010

---

80 pp. / 13,5 × 21,0 cm / 110 g

---

▶ *Gotas de sombra* es un exquisito libro de poemas breves en los que la autora recorre distintos temas. En el prólogo, el crítico y literato uruguayo Washington Benavides los clasifica como el mundo exterior, el amor-humano y nuestro tiempo. En *el mundo exterior* Cardoso viaja entre el viejo espejo romántico (Federico Amiel) y el mundo rural de Cardona. En *el amor-humano*, se concentra en el amor perdido, en su nostalgia, además de los muertos queridos y los hijos amados. Por último, los poemas de *nuestro tiempo* son poemas de acero, vividos intensamente sin perder la ternura.

Benavides habla de una obra delicada y profunda y establece que «lo que Graciela Cardoso ofrece [...] sobrepasa lo ya conocido [...]».

▶ *Drops of Shade* is a delightful book of short poems in which the author covers different topics. In the preface, Uruguayan literary critic Washington Benavides classifies these topics as *the outside world*, *human love* and *our time*. In *the outside world* Cardoso travels between the old romantic mirror (Federico Amiel) and the rural world of Cardona. *Human love* focuses on love lost and its nostalgia, in addition to the dearly departed and the beloved children. Finally, the poems of *our time* are steely poems, intensely lived but without losing their tenderness.

Benavides refers to this as a delicate and profound work and adds that 'what Graciela Cardoso offers [...] goes beyond what is already known [...].'

▶ POESÍA / POETRY

Res

Cattle

Claudia Magliano

ÁTICO EDICIONES

aticoediciones@gmail.com

www.chasque.net/aticoedicionesuy

ISBN: 978-9974-98-167-6 / 2010

41 pp. / 21 × 14 cm / 240 g



- ▶ *Res*, de Claudia Magliano, reúne textos poéticos situados en el paisaje rural «más allá de la urdimbre del alambrado», lejos del idílico escenario que relaciona el campo casi exclusivamente con la naturaleza. Las reses y los seres humanos son en este breve libro «cosas» en un mundo de silencios donde la muerte es una presencia obligada y a la vez simbólica, aunque con fuerza de creación. En ese cuadro, las mujeres «no dicen nada»; su silueta se oculta detrás del hombre y desde la infancia están determinadas a una vida monótona sin destino, lo que alguna niña procura desafiar.

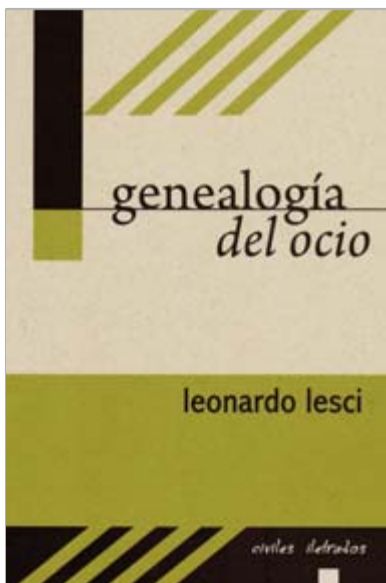
Este es un libro sobre todo de poesía o, mejor, un largo poema sostenido y reforzado por el cuerpo rítmico de la versificación, fragmentado por el resuello de los animales o la respiración que se desprende de la sensibilidad poética de la autora, quien dice, describe, selecciona con serenidad e ironía? las faenas cotidianas de un entorno rural desde una mirada urbana.

*Res* es una poesía diferente y joven, que contribuye a responder con excelencia por qué «la vida empieza (y termina) justo en la puerta de tu casa».

- ▶ Claudia Magliano's *Cattle* is a collection of poetic texts about the rural landscape 'beyond the warp of the fence,' far from the idyllic scenario that links the countryside almost exclusively with nature. In this brief book cattle and humans are 'things' in a world of silences, where death is a presence both symbolic and indispensable, albeit with the force of creation. In this picture, women 'say nothing'; their silhouettes are hidden behind men and from childhood they are predetermined to lead a monotonous life with no destination, which some girl seeks to challenge.

This book is mostly of poetry, or rather, it is a long poem sustained and reinforced by the rhythmic body of versification, fragmented by the heavy breathing of the animals or the breath that emerges from the author's poetic sensitivity, who calmly—and ironically?—describes and selects the daily chores of a rural setting from an urban point of view.

*Cattle* is different and youthful poetry that brilliantly responds to why it is that 'life begins (and ends) right on your doorstep.'



▶ POESÍA / POETRY

## Genealogía del ocio

Genealogy of Leisure

---

Leonardo Lesci

---

CIVILES ILETRADOS

civilesiletrados@adinet.com.uy

www.civilesiletrados.blogspot.com

ISBN: 978-9974-98-158-4 / 2010

72 pp. / 14 × 21 cm / 515 g

---

- ▶ Leonardo Lesci, profesor de Literatura y poeta, nació en Rosario (Uruguay) en 1981. Sus textos se han publicado en revistas de Colonia: *U* y *Rombo*.

En el año 2000 publicó «Intervalo» en el *dosier* de la revista *U*. Luego integró la *Antología de poesía del Litoral* (Ediciones Aldebarán), coordinada por el profesor Leonardo Garet. En el 2009 algunos de sus trabajos se incluyeron en el libro de poesía colectiva *Munanaku, ocho poetas miran a Bolivia* (Aldebarán).

*Genealogía del ocio* es su primer libro de autor. En la exigüidad del texto se condensa el trabajo poético de un extenso período que va de 1999 al 2009. En 25 poemas, con una pluma sencilla y realista, Lesci siente y describe la eternidad del ocio, ese tiempo que se vive un domingo o se respira en una tarde bajo el sol.

- ▶ Leonardo Lesci, a literature teacher and poet, was born in Rosario (Uruguay) in 1981. His writings have been published in magazines in Colonia: *U* and *Rombo*.

In 2000 he published *Intervalo* in the supplement of *U* magazine. He participated in *Antología de Poesía del Litoral* (Ediciones Aldebarán), edited by Prof Leonardo Garet. In 2009 some of his poems were included in *Munanaku, ocho poetas miran a Bolivia* (Aldebarán), a compilation of the works of eight authors.

*Genealogy of Leisure* is his first solo book. The poetic texts, in their minimal expression, condense a long period of time stretching from 1999 to 2009. In a simple but realistic way Lesci feels and describes the eternity of leisure, which can happen on a lazy Sunday or on an afternoon in the sun.

▶ POESÍA / POETRY

# Un mundo diferente

## A Different World

### Elena Lafert

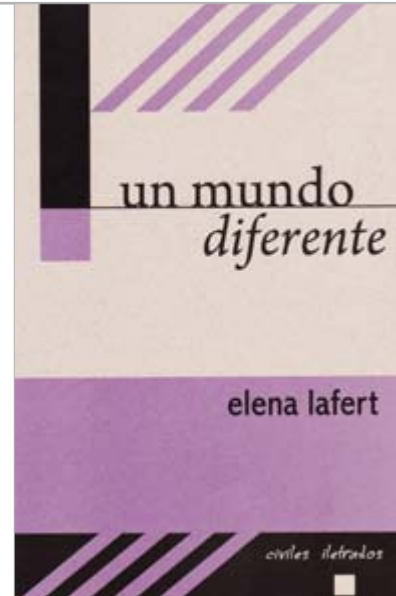
CIVILES ILETRADOS

civilesiletrados@adinet.com.uy

www.civilesiletrados.blogspot.com

ISBN: 978-9974-98-157-7 / 2010

68 pp. / 14 × 21,5 cm / 150 g



- ▶ Elena Lafert, poeta (Buenos Aires, 1949), reside en la actualidad en la ciudad de Colonia. Su obra editada reúne *La hora violeta* (Civiles Ilustrados, 2003), *Lugar de origen - Place of Origin*, poesía bilingüe que publicó junto con Melina Draper (Oyster River Press, 2008) y *Munanaku: ocho poetas miran a Bolivia*, colectivo de poetas (Aldebarán, 2009).

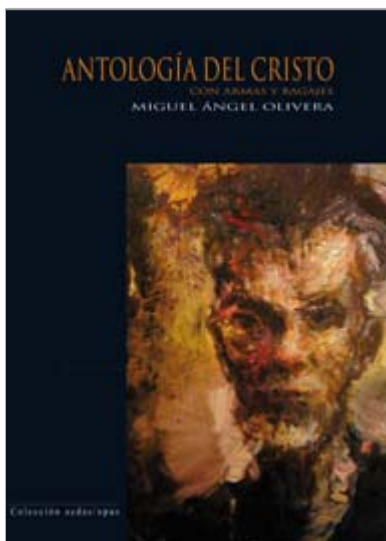
Obtuvo el primer premio internacional de poesía bilingüe, Internacional Latino Book Award, en la Feria del Libro de Nueva York por *Lugar de origen - Place of Origin*.

*Un mundo diferente*, en palabras del poeta Elder Silva, «plantea un difuso encuentro entre este mundo —una entidad única y tangible que contiene, a su vez, a todos los seres vivientes del universo (Platón)— y el ser viviente que ese mundo es en sí mismo».

- ▶ The poet Elena Lafert was born in Buenos Aires in 1949. She currently lives in Colonia del Sacramento (Uruguay) and has published several books: *La hora violeta* (Civiles Ilustrados, 2003), *Lugar de origen - Place of Origin*, a bilingual series of poems published with Melina Draper (Oyster River Press, 2008), and *Munanaku: ocho poetas miran a Bolivia*, a collective work (Aldebarán, 2009).

She won first prize in bilingual poetry, International Latino Book Award, at the New York Book Fair for *Lugar de origen - Place of Origin*.

*A Different World*, in the words of poet Elder Silva, 'presents a vague encounter between this world—a tangible entity that in turn contains all the living beings in the universe (Plato)—and the living entity that the world itself is.'



▶ POESÍA / POETRY

## Antología del Cristo

### Anthology of the Christ

---

## Miguel Ángel Olivera

---

PARÉNTESIS EDITORA

coleccionaedas@gmail.com

www.coleccionaedas.blogspot.com

ISBN: 978-9974-98-018-1 / 2010

187 pp. / 12 × 17 cm / 200 g

▶ La obra reunida en este volumen recoge una muestra de 50 años de poesía vinculada al tango. Las letras tempranas datan de 1960, cuando el autor estuvo en la cárcel por pertenecer al MLN-Tupamaros. En ese período particularmente fértil, el poeta utilizaba el recurso de la microescritura en hojillas de papel de fumar y procedimientos como besarse en las visitas para exhumar los papeles del cautiverio.

*Antología del Cristo* incluye «Los reventados» (1984), que según el novelista Hiber Conteris representa la cúspide creativa de Miguel Ángel Olivera, y llega hasta la etapa reciente, 2010, cuando se fecha «Arte poética 8», la última pieza del volumen.

Miguel Ángel Olivera es poeta, narrador e historiador del tango, entre otras tantas actividades. *Cristo* es el alias bajo el cual operó cuando estaba en la clandestinidad.

▶ The works collected in this volume are a selection of 50 years of poetry related to the tango. The earliest lyrics date from 1960 when the author was in prison for belonging to the MLN-Tupamaros (an urban guerrilla group active during the 60s and 70s in Uruguay). In this particularly fertile period, the poet practiced "microwriting" on rolling papers, and resorted to kissing during visits to get the tiny papers out of prison.

*Anthology of the Christ* includes 'Los Reventados' (1984), which according to novelist Hiber Conteris represents the creative pinnacle of Miguel Angel Olivera. It also includes more recent works, like 'Arte Poética 8' (2010), which closes this volume.

Miguel Angel Olivera is a tango poet, storyteller and historian, among many other activities. *Christo (Christ)* was the alias by which he was known in times of the guerrilla.



▶ POESÍA / POETRY

## Obra poética

Poetic Works

---

### Circe Maia

---

REBECA LINKE EDITORAS

rebecalinke@gmail.com

www.rebecalinke.com.uy

ISBN: 978-9974-8169-4-7 / 2010

440 pp. / 15 × 21 cm / 595 g



- ▶ *Obra poética* reúne la producción de Circe Maia, referente de la poesía en lengua castellana. En el epílogo se incluye una conversación mantenida con la autora en la que esta reflexiona sobre aspectos sustanciales de su trabajo como poeta y como traductora. Se agrega, además, una cronología actualizada.

*Todo lo que se calla y no se escribe / late entre letra y letra, en el papel en blanco.* Estos versos dan la dimensión de una obra en la que la poesía se revela al lector a través del misterio.

El libro obtuvo el Premio Nacional de Poesía otorgado por el Ministerio de Educación y Cultura, y la autora, el Premio Bartolomé Hidalgo a la trayectoria por la Cámara Uruguaya del Libro.

- ▶ *Poetic Works* is a collection of Circe Maia's poetry. Maia is an unavoidable reference in Spanish-language poetry. The epilogue includes a conversation with the author in which she reflects on the substantial aspects of her work as a poet and translator. There is also an updated chronology of her creative work.

*Everything hushed and not written / beats between letter and letter, on a blank paper.* These verses show the dimension of a poetic work that is revealed to the reader through mystery.

The book won the National Poetry Prize awarded by the Ministry of Education and Culture. In addition, the Uruguayan Literary Chamber has honoured Maia with the Bartolomé Hidalgo Lifetime Achievement Award.



▶ POESÍA-DISEÑO / POETRY-DESIGN

## Poesía Urumex Diseño

Poetry Urumex Design

Autores varios / Several authors

YAUGURÚ

yauguru2008@adinet.com.uy

ISBN: 978-9974-82-901-5 / 2010

48 pp. / 21 × 29 cm / 220 g

- ▶ Urumex es un proyecto de integración entre poesía y diseño, coordinado por Carlos Palleiro y Gustavo Wojciechowski (Maca).

Diez diseñadores mexicanos se inspiran a partir de diez poemas uruguayos y diez poemas mexicanos generan diez carteles uruguayos.

Este proyecto remite a un diálogo entre dos mundos creativos. Diseñar desde los versos o versar para el diseño provoca una transferencia de sensaciones que los coordinadores enriquecieron con la combinación de artistas de distintas generaciones y estilos.

- ▶ Urumex is a project that combines poetry and design, and was coordinated by Carlos Palleiro and Gustavo Wojciechowski (Maca).

Ten Mexican designers are inspired by ten Uruguayan poems and ten Mexican poems are the basis for ten Uruguayan posters.

This project refers to a dialogue between two creative worlds. Designing from verses or verses for design cause a transfer of feelings that the coordinators enriched by combining artists from different generations and styles.

▶ LITERATURA INFANTIL / CHILDREN'S LITERATURE

# El pequeño planeta perdido

## The Little Lost Planet

Ziraldo & Verónica Leite

ALETEA

aletea@adinet.com.uy

ISBN: 978-9974-75-743-1 / 2010

32 pp. / 21 × 26 cm / 300 g



- ▶ *El pequeño planeta perdido* es una reedición del entrañable clásico del brasileño Ziraldo. Relata la historia de un astronauta al que el combustible del cohete se le terminó al llegar a un planeta pequeño ubicado en medio del espacio.

Era un planeta sin ríos ni montañas, que podía recorrerse en tan solo ochenta pasos y estaba totalmente desolado. Desde la Tierra se ayudaba al astronauta con la comida y la diversión, pero no se consideraba el problema de la soledad. Un día, su novia se presenta ante la Oficina Espacial y esta decide enviarla a hacerle compañía.

Esta historia está acompañada de coloridas, vivaces y originales ilustraciones de la uruguaya Verónica Leite. El libro destaca, entre líneas, la importancia de la vida compartida con los amigos y la familia. Es una obra recomendable para estos tiempos de relaciones *líquidas*.

- ▶ *The Little Lost Planet* is a reprint of the endearing classic by Brazilian writer Ziraldo. It tells the story of an astronaut whose spaceship runs out of fuel when he arrives upon a little planet located in the middle of space.

This planet has no rivers or mountains, and is completely desolate; you can walk all around it in just 80 paces. The astronaut receives food and entertainment from Earth, but no one seems to be aware of his loneliness. One day, his girlfriend goes to the Space Office, where they decide to send her to keep him company.

The book also contains colourful, lively and original illustrations by Uruguayan artist Verónica Leite. Between the lines, the story highlights the importance of life shared with friends and family and is suitable reading for this era of *liquid* relationships.



▶ LITERATURA INFANTIL / CHILDREN'S LITERATURE

## Mi mundial

### My Own World Cup

---

## Daniel Baldi

---

EDICIONES SANTILLANA

jubiria@santillana.com.uy

www.prisaediciones.com/uy

ISBN: 978-9974-95-376-5 / 2010

144 pp. / 12 × 20 cm / 100 g

▶ Fernando *Tito* Torres es un niño con excelentes condiciones deportivas, que quiere ser una estrella del fútbol mundial. Nada le gusta más en la vida que jugar al fútbol. Sus goles, sus espectaculares gambetas y su manera increíble de dominar la pelota en cada partido lo llevarán, con tan solo trece años, a mudarse junto con su familia de Colonia a Montevideo para integrar uno de los equipos de Peñarol.

También será la esperanza celeste para el Mundial Sub-15. Pero, en el mejor momento de su carrera y cuando su destino parece estar sellado en el Milan de Italia, le sucederá algo inesperado que cambiará su forma de ver la vida.

Baldi conoce a la perfección el mundo que nos describe y lo difícil que puede resultar ser jugador de fútbol: los turbios manejos de los representantes, las presiones a las que están sometidos los deportistas y el poco aliento que reciben de los adultos cuando quieren estudiar. «Hagan deporte y estudien». Es el lema y es la causa que junto con Daniel estamos tratando de inculcar en toda la sociedad», finaliza el prólogo de *Mi Mundial* Diego Lugano, el capitán de la selección uruguaya de fútbol.

▶ Fernando *Tito* Torres is a child with wonderful qualities for sport, who wants to be a world football star. He likes nothing more in life than playing football. With only 13 years of age, his goals, his spectacular dribbling and his incredible way of carrying the ball in every game will lead him and his family to move from Colonia to Montevideo in order to play for Peñarol Football Club.

Everyone hopes he will dress *La Celeste* (the shirt worn by the Uruguayan national team) at the next FIFA U-15 World Championship. But in the prime of his career when his fate seems sealed to play for the AC Milan, something unexpected happens that will change his outlook on life.

Baldi thoroughly knows the world of football he describes and how difficult it can prove to be a football player: the murky dealings of representatives, the pressure athletes are subjected to and the little encouragement they receive from adults when they want to study. "Do sports and study" is the motto of the movement that, along with Daniel (Baldi), we are trying to instil in our society.' Thus concludes the preface to *My Own World Cup* written by Diego Lugano, captain of Uruguay's Football Team.

▶ LITERATURA INFANTIL / CHILDREN'S LITERATURE

# Imaginarius

## Imaginarius

---

Marcos Vázquez

---

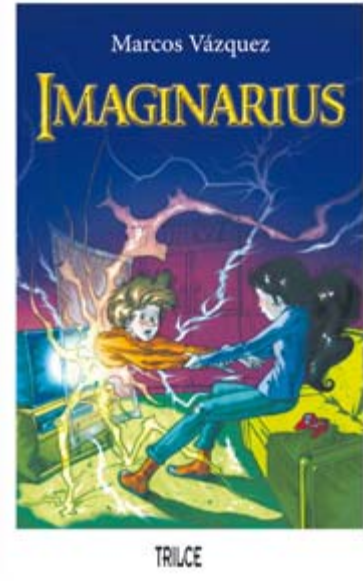
EDICIONES TRILCE

trilce@trilce.com.uy

www.trilce.com.uy

ISBN: 978-9974-32-555-5 / 2010

176 pp. / 13,5 × 21 cm / 200 g



▶ ¿Qué sucedería si tu videojuego favorito te transportara a un increíble mundo donde deberías enfrentar a uno de los villanos más malvados de la historia? ¿Serías capaz de vencer a insectos gigantes, resolver acertijos y superar difíciles pruebas para volver sano y salvo a tu hogar? Maxi y Lara están a punto de descubrir que *Imaginarius* es mucho más que un videojuego. En sus manos estará la llave para liberar a personas, tan reales como ellos, de la opresión de Maléficus.

Ingeniosa, llena de acción y de suspenso, la novela tiene el ritmo de los videojuegos pero agrega algo más: la existencia de personajes con emociones, afectos y rechazos, en situaciones en las que existe la solidaridad pero también la traición.

Marcos Vázquez (Montevideo, 1965) estudió informática y se ha dedicado al desarrollo de programas de computación. Ha escrito varias obras de teatro para niños y ha participado en su dirección, puesta en escena y actuación, así como en la composición de algunos temas musicales.

Los derechos de esta novela fueron vendidos para Chile.

▶ What if your favourite video game takes you to an incredible world where you have to face one of the most evil villains in history? Will you be able to defeat giant insects, solve puzzles and overcome difficult trials to return safely home? Maxi and Lara are about to discover that *Imaginarius* is much more than a video game. In their hands is the key to freeing people, as real as they themselves are, from Maleficus' oppression.

This witty, action-packed thriller has the pace of video games but adds something more: characters with emotions, affections and dislikes, living situations where there is solidarity together with treason.

Marcos Vázquez (Montevideo, 1965) studied computer science and works developing software. He has written several plays for children and has been director, stage manager and actor; and he has even composed some of the songs.

The rights to this novel were sold in Chile.



▶ LITERATURA INFANTIL / CHILDREN'S LITERATURE

## ¿Qué querés ser cuando seas grande?

What Do You Want to Be When You Grow Up?

Autores varios / Several authors

MANOSANTA DESARROLLO EDITORIAL

manosanta@manosanta.com.uy

www.manosanta.com.uy

ISBN: 978-9223-24-595-5 / 2011

160 pp. / 23,5 × 31 cm / 1090 g

▶ *¿Qué querés ser cuando seas grande?* es un libro para que los niños puedan jugar a descubrir qué es el trabajo, qué es la vocación, qué es un oficio. Al mismo tiempo, propone aprender a preguntar y a enseñar cuáles son las previsiones que debemos tomar a la hora de trabajar, cuál es la historia de cada oficio, cuáles son esos personajes que desarrollaron su vocación de manera notable a lo largo de la historia. El libro referencia 500 oficios y profesiones, solo una pequeña muestra del mundo del trabajo. Con textos claros y dinámicos invita a reflexionar sobre el trabajo infantil, sobre la discriminación en el trabajo, las condiciones laborales, la salud y la seguridad laboral.

Es un libro para alimentar la imaginación, la memoria y sobre todo el deseo de preguntar, de ir más allá del propio libro.

Fue editado conjuntamente con la Oficina Internacional del Trabajo (OIT) y distribuido gratuitamente en todas las escuelas públicas del Uruguay. Se realizó una edición especial para el resto de los países de Latinoamérica.

▶ *What Do You Want to Be When You Grow Up?* is a book for children to play and learn the meaning of work, vocation, and profession or trade. The book teaches children how to ask questions and shows them the provisions they must take to go to work. It contains the history of each trade and profession, and features famous people who were outstanding in their vocation throughout history. The book includes 500 trades and professions, a mere sample of the world of work. With clear and dynamic texts it invites the reader to reflect on child labour, discrimination at work, working conditions, health and safety at work.

It is a book that feeds the imagination, stimulates memory and above all promotes the desire to ask, to go beyond the book itself.

It was published jointly with the International Labour Office (ILO) and distributed free of charge in all the state schools in Uruguay. A special edition was also produced for the rest of Latin American countries.

▶ PERIODÍSTICO / JOURNALISTIC

# Las pesadillas de Fidel Castro

## Fidel Castro's Nightmares

---

Luis Nieto

---

EDITORIAL FIN DE SIGLO

aliciagu@adinet.com.uy

www.findesiglo.com.uy

ISBN: 978-9974-49-507-4 / 2011

248 pp. / 16 × 22 cm / 400 g

---



- ▶ En este libro, Luis Nieto promueve la reflexión y discusión sobre una revolución, un país y un apellido que han dejado una marca a fuego en el siglo xx.

*Las pesadillas de Fidel Castro* emergen de un río turbio de acontecimientos conocidos a través de verdades oficiales cuyo cuestionamiento es siempre expulsado a las huestes de la contrarrevolución.

¿Quién fue el joven Fidel Castro? ¿Qué pasó con Camilo Cienfuegos, el más popular de los barbudos guerrilleros? ¿Traicionaron los Castro al Che Guevara? ¿Qué vinculación existió entre la CIA y los Castro? ¿Por qué Arnaldo Ochoa pasó de ser el general más galardonado de la historia de Cuba a ser considerado traidor y fusilado en 1989? Nieto, a través de la experiencia de vida en Cuba en los setenta y de un exhaustivo trabajo de investigación, intenta responder a estas y otras interrogantes.

La izquierda de América Latina ha evitado arriesgar su opinión crítica sobre un pequeño país que le grita en la cara al gigante del mundo. Pero ¿cuánto en esa defensa es un discurso emocional puesto a circular en un ambiente de escaso rigor intelectual? Este libro es un aporte fundamental a una discusión que no debe postergarse.

- ▶ Luis Nieto encourages reflection and discussion about a revolution, a country and a surname that have left a deep mark in the 20<sup>th</sup> century.

*Fidel Castro's Nightmares* emerge from a murky river of events known through official sources and always questioned by the armies of the counterrevolution.

Who was the young Fidel Castro? What happened with Camilo Cienfuegos, the most popular of the bearded guerrillas? Did the Castros betray Che Guevara? What relationship existed between the CIA and the Castros? Why did Arnaldo Ochoa go from being the most decorated general in the history of Cuba to be considered a traitor and executed by firing squad in 1989? Nieto, through the experience of living in Cuba in the 70s and exhaustive research, attempts to answer these and other questions.

The left in Latin America has always avoided risking its critical opinion on a small country that shouts in the face of the world's giant. But how much of that defence is an emotional discourse spread in an environment of little intellectual rigour? This book is a fundamental contribution to a discussion that should not be postponed.



▶ PERIODÍSTICO / JOURNALISTIC

## Quién es quién en el gobierno de Mujica

Who's Who in the Mujica Administration

---

Nelson Fernández

---

EDITORIAL FIN DE SIGLO

aliciagu@adinet.com.uy

www.findesiglo.com.uy

ISBN: 978-9974-49-503-6 / 2011

496 pp. / 16 × 22 cm / 800 g

---

- ▶ *Quién es quién en el gobierno de Mujica* procura responder a interrogantes como: ¿qué puede suceder en materia económica y en relaciones políticas en este período (2010-2015)?, ¿cuáles son los reales planes de Mujica y sus límites o restricciones para ejecutarlos?

No es un libro de pronósticos ni futurismo; es un trabajo periodístico que proporciona al lector las claves para que pueda hacer un seguimiento realista de este gobierno tan particular.

¿Cuáles son esas claves? Debemos conocer a fondo al presidente, su vida y su pensamiento. Hay que conocer también a su esposa, la primera senadora del país: Lucía Topolansky. Hay que entender la relación con el vicepresidente, Danilo Astori, la interna del Frente Amplio y del Movimiento de Liberación Nacional-Tupamaros (MLN-T). En síntesis, hay que entender el *quién es quién* del gobierno, sus hombres y mujeres, su papel, su perfil ideológico.

Las respuestas se delinean en una combinación de investigación documental, entrevistas al jefe de Estado y ensayo periodístico, a lo que se agregan un colofón sobre perspectivas políticas y económicas, cuadros, gráficas y fotos.

- ▶ *Who's Who in the Mujica Administration* seeks to answer questions like: What can happen in the economic and political spheres during this period (2010-2015)? What are Mujica's real plans and what are his limitations or restrictions to fulfil them?

This is not a book of forecasts or palm-reading; it is a journalistic piece that provides the reader with the keys in order to keep realistic track of this very special government.

What are these keys? We get to know the president, his life and way of thinking. We also get to know Lucía Topolansky, his wife and president of the Senate. We need to take into account the relationship with the vice president, Danilo Astori, as well as the internal mechanisms and power struggles within the Frente Amplio and National Liberation Movement-Tupamaros (MLN-T). In short, we must understand the who's who of government, its men and women, their roles, and their ideological profiles.

The responses are outlined in a combination of desk research, interviews with the head of State and journalistic essay, to which is added a postscript on political and economic perspectives, charts, graphs and photos.



▶ AUTOAYUDA / SELF-HELP

# No más pálidas

## No More Excuses

---

Enrique Baliño & Carlos Pacheco

---

X<sup>N</sup> PUBLISHING

[publishing@xn-consultores.com](mailto:publishing@xn-consultores.com)

[www.xn-consultores.com](http://www.xn-consultores.com)

ISBN: 978-9974-82-571-0 / 2010

156 pp. / 17 × 24 cm / 140 g

---



- ▶ En Uruguay y Argentina se les dice *pálidas* a los hechos, situaciones o comentarios desalentadores, a enfocar la atención en lo que está mal, a encontrarle un problema a cada idea o solución, al deporte de quejarse de todo y todo el tiempo.

En *No más pálidas. Cuatro actitudes para el éxito*, Enrique Baliño señala «un conjunto de actitudes que separan a las personas y organizaciones que tienen éxito [...] de las que se estancan y se derrumban». Afirma que el éxito no es un destino sino un viaje sin fin y que las personas exitosas lo son porque han desarrollado cuatro actitudes: positiva, de equipo, de mejora continua y de responsabilidad.

Baliño, empresario de IBM durante 20 años, narra con sinceridad y profundidad su doloroso fracaso profesional inicial y explica cómo logró, con la consigna *No más pálidas*, cambiar la cultura de la organización y convertirla en una empresa exitosa y admirada, capaz de lograr objetivos que para muchos eran imposibles.

*No más pálidas* es un libro profundamente inspirador e incorpora temas que con frecuencia son dejados de lado en los libros sobre superación personal: el poder que todo individuo tiene para cambiar la cultura dominante y la importancia de la organización, del equipo, para lograr el éxito, ya se trate de una familia, una empresa o un país.

- ▶ In Uruguay and Argentina *pálida* (as in the original Spanish title) refers to discouraging facts, situations or comments; it is to focus attention on what is wrong; to find a problem in every idea or solution; it is the sport of complaining about everything at all times.

In *No More Excuses. Four Attitudes for Success*, Enrique Baliño describes 'a series of attitudes that separate successful people and organizations [...] from those who come to a standstill and collapse.' He states that success is not a destination but a journey without end and that people are successful because they have developed four attitudes: a positive attitude, team spirit, continuous improvement and accountability.

Baliño, manager of IBM for 20 years, narrates with candour and depth of feeling his painful initial professional failure and explains how he, with the slogan 'No more excuses,' was able to change the culture of the organization and make it a successful and admired company, able to achieve goals that were impossible to many.

*No More Excuses* is a deeply inspiring book; it includes topics that are often neglected in personal growth books: the power that every individual has to change the dominant culture and the importance of the organization and team work to achieve success, whether it is in a family, a company or a country.



▶ BIOGRAFÍA / BIOGRAPHY

## Mario por Benedetti

Mario by Benedetti

Miguel Ángel Campodónico

LIBRERÍA LINARDI Y RISSO

libros@linardiyrisso.com

www.linardiyrisso.com

ISBN: 978-9974-67-541-4 / 2011

176 pp. / 22,2 × 15,5 cm / 250 g

▶ Raúl Benedetti, único hermano de Mario, es la persona ideal para ofrecer un retrato íntimo de quien se convirtió en un raro fenómeno de popularidad en la historia de la literatura uruguaya.

A partir de sus recuerdos y, especialmente, de las cartas que Mario Benedetti le envió durante sus prolongadas estancias en el exterior, Raúl va revelando aspectos desconocidos de la personalidad del escritor, al tiempo que su emocionada evocación permite al lector seguirlo en sus numerosos viajes.

La correspondencia comprende los años de exilio de Mario y expresa aspectos desconocidos de su vida. El libro recrea un nuevo diálogo del escritor con su hermano Raúl, en el que aquel habla desde las cartas y este desde el recuerdo.

*Mario por Benedetti* es un recomendable libro para acercarse a este gran escritor desde otro lugar: su intimidad. Y proporciona aspectos interesantes de la vida de Benedetti que ayudan a analizar su literatura con otras herramientas.

▶ Raúl Benedetti, Mario's only brother, is the ideal person to provide an intimate portrait of a man who became a rare occurrence of popularity in the history of Uruguayan literature.

From his memories, and especially the letters Mario Benedetti sent him from his lengthy stays abroad, Raúl reveals unknown aspects of Mario's personality, while his touching evocation allows the reader to follow the writer on his travels.

The correspondence covers the years of Mario's exile and unveils new anecdotes and circumstances of his life. The book recreates a new exchange of the writer with his brother, in which Mario speaks from the letters and Raúl from his memories.

*Mario by Benedetti* offers the reader the opportunity of discovering previously unknown aspects of this great writer's life and provides interesting aspects to help analyze his writing with new tools.

▶ BIOGRAFÍA / BIOGRAPHY

# El vendedor de libros

## The Bookseller

---

Manuel Roberto Losa Rocha

---

LOSA EDICIONES

libros@losa.com.uy

www.losa.com.uy

ISBN: 978-9974-98-284-0 / 2011

272 pp. / 15 × 21,5 cm / 380 g

---



- ▶ Este es el relato de un periplo vital a través del cual participaremos en las vicisitudes laborales, las diversas actividades y las dificultades que hubo de afrontar el autor hasta que su oficio lo encontró y lo rodeó de libros, editores, autores y distribuidores.

Primero como vendedor nómada, luego como sedentario librero, el mundo de la letra impresa lo enredó y ya nunca pudo escapar de sus encantos ni de sus miserias. Sus aventuras infantiles en Santiago de Compostela se mezclan con maestría con crónicas de su historia contemporánea que, a la postre, compartirá con las de cientos de miles de emigrantes en un Montevideo muy influido por las consecuencias de las guerras de Europa.

Es una historia sincera que rebosa optimismo realista, ese que se alimenta de las sorpresas que la existencia lleva y trae y del buen humor que nos ayuda a digerirlas.

Un libro repleto de anécdotas emotivas, unas veces cómicas, otras trágicas y a veces cargadas de esa savia reflexiva que caracteriza a las personas a las que la vida ha modelado a través del esfuerzo y la tenacidad.

- ▶ This is the story of a life journey, in which the author shares with us the ups and downs of work, the various activities and difficulties he had to deal with until his vocation found him and surrounded him with books, publishers, authors and distributors.

First as a travelling salesman, then as a sedentary bookseller, he got caught up in the world of print and could never again escape its charms or its miseries. His childhood adventures in Santiago de Compostela masterfully blend with stories of his current life that, ultimately, he shares with hundreds of thousands of emigrants who arrived in a Montevideo heavily affected by the consequences of the wars in Europe.

It is a story brimming with sincere realistic optimism that feeds on the surprises of life and the good humour that helps us to absorb them.

A book full of touching anecdotes, sometimes funny, sometimes tragic and always full of that reflexive spirit that characterizes people who life has shaped through effort and tenacity.



▶ BIOGRAFÍA / BIOGRAPHY

## Relato de un emigrante

### Story of an Emigrant

---

Manuel Roberto Losa Rocha

---

LOSA EDICIONES

---

libros@losa.com.uy

---

www.losa.com.uy

---

ISBN: 978-9974-98-007-5 / 2010

---

215 pp. / 15 × 21,5 cm / 300 g

---

▶ En este libro el autor habla con sentimiento y emotividad de su infancia, de sus carencias y de su felicidad; de su arraigo y a la vez de su desarraigo, del sufrimiento y la congoja que experimenta casi todo emigrante, en cualquier tiempo y lugar. Comenta con detalle los momentos previos a la partida; la travesía en el buque *Juan de Garay* desde el puerto de A Coruña hasta el puerto de Montevideo. Cuenta de sus primeros años en el país de adopción y su adaptación al medio; su primer empleo, entre gente adulta, donde se encontró de pronto a los 11 días de haber llegado al país.

Habla de los centros gallegos en Uruguay, especialmente del Centro Gallego de Montevideo, de aspectos de la vida montevideana y uruguaya en la época en que llegó al país, de emigrantes gallegos que por algún motivo se destacaron y tuvieron influencia en la formación del Uruguay y su sociedad, y destaca algunos aspectos de la emigración de principios del siglo xx con relatos testimoniales.

▶ In this book the author speaks with feeling and emotion of his childhood, his deprivation and his happiness; his roots and his rootlessness, the suffering and distress experienced by almost all emigrants at any time and in any place. He describes in detail the moments before the departure, the voyage on board the *Juan de Garay* from the port of A Coruña to the port of Montevideo. He recounts the first years in his adoptive country and the necessary adaptation to the new environment, his first job, among adult people, where he started working barely 11 days after his arrival.

He talks about the Galician associations in Uruguay, especially the Galician Centre of Montevideo; about life in Uruguay, and Montevideo in particular, at the time of his arrival; about Galician emigrants who somehow stood out and influenced the evolution of Uruguayan society, and he highlights some aspects of emigration at the beginning of the 20<sup>th</sup> century through witness accounts.

▶ BIOGRAFÍA / BIOGRAPHY

## Cuatro historias de emigrantes

Four Stories of Emigrants

Manuel Roberto Losa Rocha

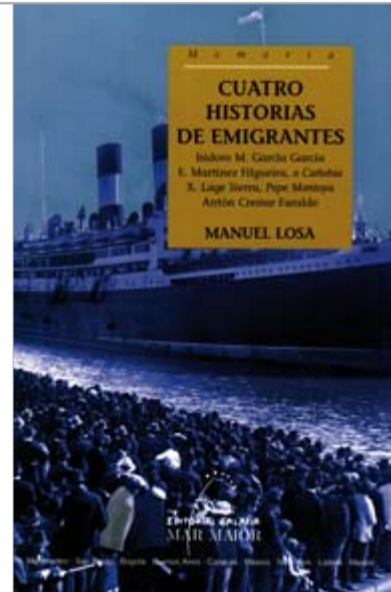
LOSA EDICIONES / EDITORIAL GALAXIA

libros@losa.com.uy

www.losa.com.uy

ISBN: 978-84-9865-345-8 / 2011

244 pp. / 13,8 × 21,1 cm / 300 g



- ▶ Existe otra Galicia fuera de Galicia... Comenzó a generarse desde el momento en que el primer contingente de emigrantes gallegos pisó suelo americano. Cuando en Galicia no era posible la expresión libre, en la diáspora se luchaba por la defensa de la lengua y de la cultura gallegas.

Manuel Losa Rocha (Santiago de Compostela, 1940) cuenta cuatro de esas historias de emigrantes que testimonian la actividad social, cultural y política de los gallegos en América. Cuenta sobre vidas que buscaban más allá del mar el progreso y las oportunidades que no habían podido encontrar en su tierra.

En las cuatro historias se siente la lucha por las raíces, la esperanza y el trabajo por mantener la identidad en una nueva patria.

El libro contiene, además de los relatos biográficos, una introducción histórica muy rica. Es una obra interesante para quienes se quedaron y ejemplar para los que aún viven en la *otra* Galicia.

- ▶ There is another Galicia outside Galicia... It was born the very moment the first group of Galician emigrants stepped on American soil. When in Galicia free expression was not possible, in the diaspora there was a struggle to defend the Galician language and culture.

Manuel Losa Rocha (Santiago de Compostela, 1940) puts together four stories of emigrants that tell us about the social, cultural and political activities of Galicians in America. The book is about the lives of those who crossed an ocean to find progress and opportunities that were denied to them in their own native land.

All four stories show the struggle to keep their roots alive, their hopes and their struggle to maintain their identity in a new country.

In addition to the biographical stories the book also contains a very rich historical introduction. It is an interesting book for those who stayed behind and exemplary for those who still live in the *other* Galicia.



▶ BIOGRAFÍA / BIOGRAPHY

## La Galicia de Montevideo

The Galicia of Montevideo

---

Manuel Roberto Losa Rocha

---

LOSA EDICIONES / EDITORIAL GALAXIA

---

libros@losa.com.uy

---

www.loso.com.uy

---

ISBN: 978-84-9865-340-3 / 2011

---

336 pp. / 13,6 × 21,1 cm / 450 g

---

- ▶ A través de la biografía de Xesús Canabal Fuentes (Amenal, 1897 - Montevideo, 1985), Manuel Losa relata la historia de la comunidad gallega de Montevideo.

La vida de Canabal, que emigró a América en 1910, estuvo marcada por su actividad como empresario de la industria del papel y por su estrecha relación con las sociedades de emigrantes gallegos en Uruguay. Presidió la Casa de Galicia, la Irmandade Galeguista y el Patronato da Cultura Galega. A su vez, fue fundador del Banco de Galicia y promotor de iniciativas culturales —concursos literarios, exposiciones de libros y de fotografía, etcétera— que tuvieron a Galicia como eje. En 1956 fue elegido por unanimidad presidente del Congreso de la Emigración Gallega convocado por el Consello de Galiza.

La biografía de Canabal representa la historia de los inmigrantes y da cuenta de la trayectoria de la emigración gallega en Uruguay: los desprendimientos, los duelos, la inclusión en otra comunidad, la lucha por mantener las redes de su nación, sus costumbres y el amor a su comunidad natal.

- ▶ Through the biography of Xesús Canabal Fuentes (Amenal, 1897 - Montevideo, 1985), Manuel Losa tells the story of the Galician community of Montevideo.

Canabal's life, who emigrated to America in 1910, was marked by his activity as a businessman in the paper industry and his close relationship with the societies of Galician emigrants in Uruguay. He chaired the House of Galicia, the Galician Brotherhood and the Board of Galician Culture. In addition, he founded the Bank of Galicia and sponsored cultural activities—literary competitions, photography and book exhibitions, among others—to promote Galician traditions. In 1956 he was unanimously elected president of the First Congress of Galician Emigration convened by the Consello de Galiza.

Canabal's biography is the story of Galician immigrants in Uruguay: the hurt of separation, the insertion in a new society, the struggle to maintain their nation's networks, their customs and love of their native community.

▶ COMUNICACIÓN INSTITUCIONAL / CORPORATIVE BOOKS

## Palco a la memoria

Riding Memories

Autores varios / Several authors

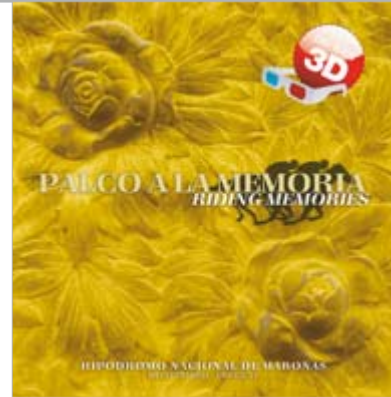
ZONA EDITORIAL

zonaeditorialcontenidos@gmail.com

www.zonaeditorial.com

ISBN: 978-9974-82-257-3 / 2011

276 pp. / 24 x 22 cm / 900 g



- ▶ Esta obra versa sobre el emblemático Hipódromo de Maroñas, antes y después de su remodelación, luego de años de abandono. Contiene información histórica y sobre la administración actual, y es una excelente herramienta de comunicación para la empresa.

La edición estuvo a cargo de Zona Editorial, que se especializa en la realización de libros para empresas y organizaciones.

Para su creación se trabajó con conceptos de edición y de diseño contemporáneos, poniendo especial cuidado en la calidad. El producto surgió de un proceso colectivo —a partir de la conformación de un equipo multidisciplinario integrado por artistas e investigadores y una extensa investigación de campo—, que con el apoyo de los editores logró integrar distintas miradas que le proporcionan riqueza, profundidad y belleza.

La tercera edición contiene fotografías 3D y un nuevo capítulo: «Maroñas al galope».

Véase <<http://librosparaempresa.blogspot.com>>.

- ▶ This book is about the emblematic Maroñas Racecourse before and after its restoration after years of neglect. It contains historical and current information, and is an excellent communication tool for the racecourse company.

Zona Editorial, a publishing house specialized in producing books for companies and organizations, was in charge of this publication.

The book was produced according to contemporary concepts of editing and design with special emphasis on quality, and is the result of a process of collective contribution. A multidisciplinary team of researchers, artists and editors carried out extensive field research, which allowed them to include different perspectives that provided richness, depth and beauty to the final product.

This new edition includes 3D pictures and a new chapter entitled 'Maroñas al galope' (Maroñas gallops ahead).

Visit: <<http://librosparaempresa.blogspot.com>>.



▶ DIVULGACIÓN TÉCNICA / TECHNICAL LITERATURE

## Introducción a la ciencia de la carne

Introduction to Meat Science

Gianni Bianchi & Oscar Feed

EDITORIAL HEMISFERIO SUR

editorial@hemisferiosur.com.uy

www.hemisferiosur.com.uy

ISBN: 978-9974-67-420-2 / 2010

552 pp. / 27,5 × 19 cm / 1700 g

▶ En esta última década se han realizado grandes inversiones en capacitación de personal de la industria y en el mejoramiento de las instalaciones con el propósito de producir canales y carne en forma ética y con respeto por el bienestar de los animales.

No obstante, queda mucho por hacer en aspectos vinculados al manejo de los animales antes de su sacrificio (condiciones de carga, transporte, descarga), a los canales (estimulación eléctrica y maduración), a la presentación de la carne y a las condiciones de almacenamiento del producto (uso de atmósfera modificada).

Este libro, coordinado por investigadores uruguayos y coescrito con especialistas de otros países latinoamericanos y españoles, reúne información sobre todos estos temas que en la disciplina se conocen como *porteras afuera*.

▶ In the last decade there has been heavy investment in staff training and in improving facilities for the purpose of turning the meat industry production into a more ethical business with respect to the welfare of the animals.

However, much remains to be done in aspects related to the handling of animals before slaughter (loading, transporting and unloading conditions), the channels (electrical stimulation and maturation), as well as the display of meat and storage conditions (use of modified atmosphere).

This book was written jointly by Uruguayan researchers and experts from other Latin American countries and Spain. It collects information on all these issues that are known as "from outside the gate" within the trade.



▶ FOTOGRAFÍA / PHOTOGRAPHY

# Colonia Panorama

## Colonia Panorama

Diego Velazco & Carlos Penadés

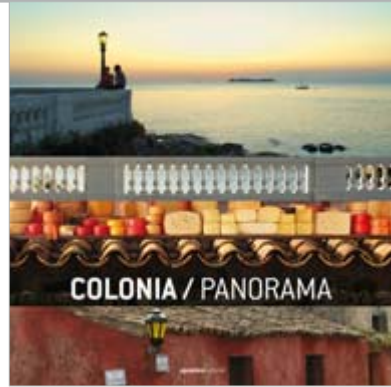
AGUACLARA EDITORIAL

info@aguaclara.com.uy

www.aguaclara.com.uy

ISBN: 978-9974-98-135-5 / 2010

168 pp. / 26 × 26 cm / 1000 g



- ▶ Colonia está aquí para disfrutar. Su casco histórico, declarado por la UNESCO Patrimonio de la Humanidad; sus pueblos, ciudades y villas, que reflejan los primeros asentamientos colonizadores del Uruguay; diversas construcciones aisladas tierra adentro con un pasado único; un río «ancho como mar» testigo de innumerables conquistas y reconquistas de estas tierras; playas de arenas blancas y frondosa vegetación que permiten un intercambio íntimo con la naturaleza; una gastronomía privilegiada que invita a descubrir sabores tradicionales entre los que se destacan quesos y vinos, y una red de servicios de alta gama nos ofrecen una propuesta exclusiva llena de encanto y emoción.

*Colonia-Panorama* transporta nuestros sentidos a través de este singular departamento del Uruguay, junto a una fascinante colección de imágenes de los fotógrafos de Aguaclara®, acompañadas por los textos de Virginia Arlington y la participación especial de Miguel Ángel Odriozola Guillot, Hugo García Robles y Omar Moreira. Descubra en esta edición un lugar encantador para el mundo entero.

- ▶ Colonia is here to be enjoyed. Its historic quarter, which is a UNESCO World Heritage Site; its cities, towns and villages that reflect the style of the first European settlers; its diverse buildings scattered among green fields with a common past; a river 'as wide as the sea' that has witnessed countless battles of conquest and reconquest of these lands; beaches of white sand and a lush vegetation ideal for coming into close contact with nature, a privileged cuisine that invites us to discover traditional flavours with outstanding cheeses and wines, and a network of world-class services; all this and more make up an exclusive, thrilling—and charming—offer.

*Colonia Panorama* will dazzle our senses with a trip across this singular department of Uruguay, hand in hand with a fascinating collection of images by the Aguaclara® photographers and texts by Virginia Arlington, with the special participation of Miguel Ángel Odriozola Guillot, Hugo García Robles and Omar Moreira. Discover in this edition a unique place that will enchant visitors from all over the world.



▶ GUÍA / GUIDE

## Aves del Uruguay

Birds of Uruguay

Gabriel Rocha

EDICIONES DE LA BANDA ORIENTAL

info@bandaoriental.com.uy

www.bandaoriental.com.uy

ISBN: 978-9974-10-400-6 / 2010

142 pp. / 27 × 19 cm / 1210 g

▶ En los tres volúmenes de *Aves del Uruguay. El país de los pájaros pintados*, se realiza un completo análisis de las 450 especies de aves presentes en el país. Por primera vez en Uruguay se publica una obra con fotografías de todas las especies y una exhaustiva descripción de cada una de ellas en accesibles fichas.

Sin renunciar al rigor científico, el texto expone con claridad y amenidad los conceptos básicos sobre nuestras aves y la naturaleza en general. El lector no necesita ser un especialista para disfrutarlo.

La obra es imprescindible para los amantes de las aves y la naturaleza, así como para los estudiantes, docentes y lectores que quieran iniciarse en el fascinante mundo de las plumas, los colores y los cantos.

▶ The three volumes of *Birds of Uruguay* include a full study of the 450 species of birds that live in the country. For the first time in Uruguay a book is published with photographs of all the species and a thorough description of each in accessible filing cards.

Without sacrificing scientific rigour, the text describes, in clear and accessible language, the basic facts of every species of bird and of the environment in general. The reader need not be an expert to enjoy it.

This is an indispensable book for bird and nature lovers as well as for students, teachers and readers who want to learn about the fascinating world of feathers, colour and song.

▶ GUÍA / GUIDE

# Elaboración y conservación casera de alimentos

## Processing and Preserving Home-Made Food

### Abel Geymonat

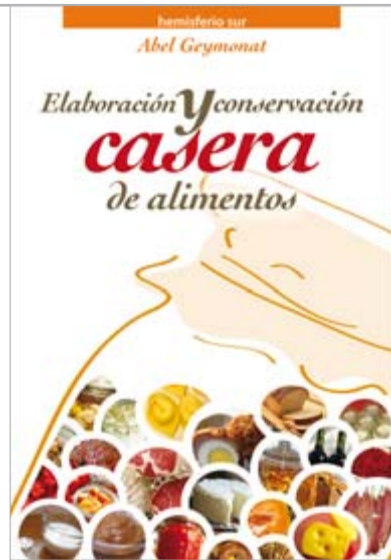
EDITORIAL HEMISFERIO SUR

editorial@hemisferiosur.com.uy

www.hemisferiosur.com.uy

ISBN: 978-9974-67-423-3 / 2010

296 pp. / 22 × 15 cm / 450 g



- ▶ Mejorar la calidad de vida implica cambios en nuestras conductas, entre las que se encuentra equilibrar nuestra dieta. Para ello es importante consumir ingredientes saludables y en las proporciones correctas. Este libro se ocupa de cómo hacerlo.

Es una publicación destinada a la gente que prefiere alimentos caseros por su sabor y aroma, por ser más saludables y económicos. Uno de los temas en que hace hincapié es el de la conservación, con el fin de procesar productos en épocas de abundancia y bajos precios y tenerlos disponibles para consumir en los tiempos en que hay escasez o son caros.

El libro contiene preparaciones con carnes, huevos y cereales, hortalizas, frutas, métodos de elaboración de lácteos (quesos, yogur, dulce de leche, manteca, helados), chacinados (chorizos, morcillas, salame, jamón, paté), salsas y licores y vinos.

El autor incluyó nociones de nutrición, las últimas disposiciones bromatológicas, métodos de conservación y recetas.

- ▶ Improving our quality of life means changing our behaviour, including eating a balanced diet. To this end, it is important to eat healthily, using fresh ingredients in the correct amounts. *Processing and Preserving Home-Made Food* addresses this issue.

This book is intended for people who prefer home-made food for its flavour and aroma, because it is healthier and cheaper. There is a section dedicated to preserves, as a means of processing food in times of abundance and low prices and making it available for consumption when it is scarce and expensive.

It includes recipes for meat, eggs, cereals, vegetables, fruit, and processing methods for dairy (cheese, yogurt, *dulce de leche*, butter and ice-cream), sausages (chorizo, blood sausage, salami, ham and paté), sauces, liqueurs and wines.

The author also includes notions of nutrition and the latest food technology regulations.



▶ ECOLOGÍA / ECOLOGY

## La diversidad biológica

### Biodiversity

Antonio Anzalone,  
Pablo Anzalone & Leonardo Anzalone

CIENCIAS BIOLÓGICAS

ecienciasbiologicas@gmail.com

ISBN: 978-9974-66-521-7 / 2010

256 pp. / 28 × 20 cm / 230 g

▶ Los autores analizan la diversidad biológica desde el punto de vista ecológico, etológico y evolutivo en los ecosistemas de Uruguay: praderas, humedales, costas y bosques. Proponen una amplitud conceptual en los niveles de biodiversidad específica, genética, ecosistémica y cultural, que permite evaluar los impactos de las actividades humanas sobre el ambiente con una visión más abarcadora, así como promover modelos de desarrollo sustentable.

Presentan el debate actual sobre la evolución, que arroja luz sobre los procesos biológicos, su unidad y diversidad, y problematiza las concepciones darwinistas clásicas.

El estudio de los sistemas ecológicos acuáticos como costas y humedales se desarrolla a través de los principales grupos zoológicos: bacterias, protistas, poríferos, cnidarios, platelmintos, anélidos, artrópodos, crustáceos, moluscos, equinodermos, anfibios, peces, aves. Las relaciones tróficas entre plancton, bentos y necton muestran la riqueza de los ecosistemas acuáticos.

*La diversidad biológica* es un libro con excelente contenido técnico, pero abordable por el lector más inexperto en estos temas.

▶ The authors examine biodiversity from the point of view of the ecological, ethological and evolutionary ecosystems of Uruguay: grasslands, wetlands, coasts and forests. They propose a broad conceptual approach at the levels of specific genetic, cultural and ecosystemic biodiversity, to allow evaluation of the impact of human activity on the environment with a more comprehensive view, as well as to promote sustainable development models.

The book includes the current debate on evolution, which sheds light on biological processes, their unity and diversity, and questions classic Darwinian concepts.

The study of aquatic ecological systems such as coasts and wetlands are developed through the main zoological groups: bacteria, protists, Porifera, Cnidaria, platyhelminthes, annelids, arthropods, crustaceans, molluscs, echinoderms, amphibians, fish, and birds. Trophic relationships between plankton, benthos and nekton show the richness of the aquatic ecosystems.

*Biodiversity* is a book with excellent technical content, but entirely approachable to the inexperienced reader.

▶ REVISTA EMPRESARIAL / BUSINESS MAGAZINE

**Actitud**

Attitude

ACTITUD

actitudclub@gmail.com

www.actitudclub.com

ISSN: 1688-4407

68 pp. / 21 × 28 cm / 220 g



- ▶ *Actitud* es una revista de negocios destinada a emprendedores, gerentes comerciales y pequeñas y medianas empresas de Uruguay.

A lo largo de sus páginas el lector encuentra información relevante sobre claves, técnicas, herramientas y recursos para mejorar su negocio. También presenta testimonios de pequeños y medianos empresarios que describen cómo hicieron para sortear los obstáculos que se les presentaron y desarrollar con éxito su empresa.

La caracteriza el lenguaje coloquial, la gráfica amigable, la ágil y alta legibilidad, además del enfoque empático respecto a la realidad del empresario.

*Actitud* es un referente en el segmento empresarial. Los lectores acuden a ella para consulta permanente.

- ▶ *Attitude* is a business magazine for entrepreneurs, business managers and small and medium enterprises in Uruguay.

Throughout its pages readers will find relevant information on key techniques, tools and resources to improve their business. It also features testimonials from small and medium entrepreneurs who describe how they overcame obstacles and developed a successful business.

Graphic-friendly and easy-to-read, the magazine uses colloquial language as well as an empathetic approach to the reality of the entrepreneur.

*Attitude* is a benchmark within the business sector, and readers turn to it for frequent consultation.



▶ REVISTA LITERARIA / LITERARY MAGAZINE

## La Flauta Mágica

The Magic Flute

Roberto Echavarren & Silvia Guerra

LA FLAUTA MÁGICA

robertvarren@yahoo.com

www.laflautamagica.net

ISBN: 978-9974-98-030-3 / 2011

15 × 22 cm

▶ *La Flauta Mágica* es una revista financiada por los Fondos Concursables del Ministerio de Educación y Cultura (MEC). Está dedicada a la edición de entregas bilingües de poesía y al rescate de obras fundamentales escritas en castellano. Cada uno de sus números incluye un solo poeta y contiene textos poéticos, un prólogo y un dossier crítico.

Hasta el momento (2010-2011) se han publicado seis números: «John Ashbery. Como un proyecto del que nadie habla», «Amanda Berenguer. La cuidadora del fuego», «Haroldo de Campos. Galaxias», «Julio Herrera y Reissig. Una infinita colisión compleja», «Wallace Stevens. Los poemas de nuestro clima» y «Roberto Echavarren, Las noches rusas».

El objetivo de la revista es crear un punto de irradiación y estímulo para los poetas y el público general.

El carácter bilingüe de las obras permite que los lectores se acerquen a los textos originales pero los comprendan desde su lengua materna.

▶ Funded by the Competitive Funds of the Ministry of Education and Culture (MEC) *The Magic Flute* is a magazine devoted to publishing poetry in translation in bilingual editions, and to rescuing key poetic works written in Spanish. Each issue features a single author and samples of his/her poetic work. It also includes a preface and a critical dossier.

Five issues have been published to date (2010-2011): 'John Ashbery. Like a project no one talks about,' 'Amanda Berenguer. The keeper of the fire,' 'Haroldo de Campos. Galaxies,' 'Julio Herrera y Reissig. An infinite complex collision,' 'Wallace Stevens. The poems of our climate,' and 'Roberto Echavarren. The Russian nights.'

The magazine aims at developing a point of irradiation and encouragement for poets and the general public. The bilingual nature of the project allows readers to become familiar with the poetry in its original language and understand it in their own native tongue.







## Los últimos días del Graf Spee

### The Last Days of the Graf Spee

Rodolfo Santullo & Matías Bergara

Este cómic es un relato gráfico, una historia ficcionada del combate naval que los uruguayos pudieron ver, desde la costa del Río de la Plata, entre el acorazado alemán y buques británicos al comienzo de la Segunda Guerra Mundial. Además, relata el posterior incidente diplomático entre británicos y alemanes que tuvo lugar en Montevideo.

La obra fue ganadora de los Fondos Concursables 2008 del Ministerio de Educación y Cultura (MEC).

This comic book is a graphic account, a fictionalized story of the naval battle between the German battleship and British ships at the beginning of the Second World War, a battle that Uruguayans witnessed from the shores of the River Plate. It also narrates the subsequent diplomatic incident between Britain and Germany that took place in Montevideo.

The book won the 2008 Competitive Funds of the Ministry of Education and Culture (MEC).



GRUPO BELEROFONTE

grupobelerofonte@yahoo.com

grupobelerofonte.blogspot.com

ISBN: 978-9974-96-542-3

100 pp. / 19 × 26 cm / 320 g

## Acto de guerra

### Act of War

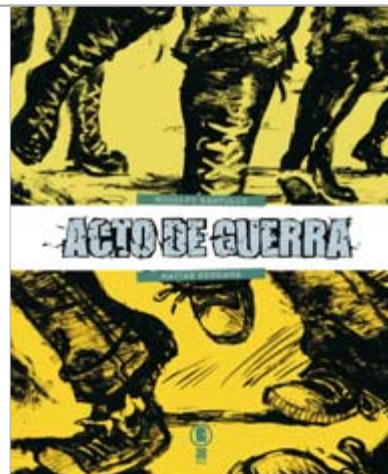
Rodolfo Santullo & Matías Bergara

*Acto de guerra* es una novela gráfica en la que se ficcionan testimonios y hechos acontecidos en la dictadura militar uruguayaya (1973-1984). Incluye cuatro historias ambientadas en uno de los períodos más oscuros del Uruguay. Cuatro anécdotas transformadas en ficción. Cuatro cuentos de compromiso y violencia. Cuatro aventuras.

Esta obra fue distinguida con los Fondos Concursables para la Cultura del Ministerio de Educación y Cultura (MEC).

*Act of War* is a graphic novel containing fictionalized testimonies and events that took place during the Uruguayan military dictatorship (1973-1984). It includes four stories set in one of the darkest periods of Uruguayan history. Four anecdotes transformed into fiction. Four accounts of commitment and violence. Four adventures.

This work was honoured with the Competitive Funds of the Ministry of Education and Culture (MEC).



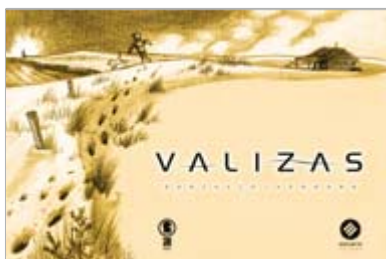
GRUPO BELEROFONTE

grupobelerofonte@yahoo.com

grupobelerofonte.blogspot.com

ISBN: 978-9974-96-989-6

72 pp. / 20 × 26 cm / 320 g



GRUPO BELEROFONTE

grupobelerofonte@yahoo.com

grupobelerofonte.blogspot.com

ISBN: 978-9974-68-775-2

80 pp. / 16,5 × 24 cm / 320 g

## Valizas

### Valizas

#### Rodolfo Santullo & Marcos Vergara

*Valizas* narra la historia de una familia perdida en ese desolado paraje durante un largo invierno de los duros años de la dictadura uruguaya. Una historia de reencuentros, temores y lejanías.

Los autores de *Valizas*, Rodolfo Santullo y Marcos Vergara, son los mismos de *Cena con amigos*, una novela gráfica que fue galardonada como «Mejor guión» en los Premios Solano López de la Feria Internacional del Libro de Buenos Aires 2010.

*Valizas* tells the story of a family lost on that desolate beach during a long winter of the hard years of the Uruguayan dictatorship. An account of reunions, fears and remoteness.

The authors of *Valizas*, Rodolfo Santullo and Marcos Vergara, also wrote *Dinner with Friends*, a graphic novel that received the Solano Lopez Award for "Best Script" at the 2010 Buenos Aires International Book Fair.



DRAGON COMICS

info@dragoncomics.com.uy

www.dragoncomics.com.uy

ISBN: 978-9974-98-323-6

56 pp. / 12,5 × 19 cm / 100 g

## Orange Shaft

### Orange Shaft

#### Roy & Bea

*Orange Shaft - Funking Montevideo* relata la historia de un vigilante *funky* que decide probar suerte en Uruguay, pensando que la población de este aburrido paisucho, donde las bolas de espejos solo aparecen el 24 de agosto, se verá sorprendida con sus talentos. El libro contiene dos historias autoconclusivas del héroe afroamericano: *Funking Montevideo*, sátira ambientada en la actualidad, y *The menace of Ku Klux Man*, con un tono que evoca los años sesenta.

*Orange Shaft - Funking Montevideo* tells the story of a funky vigilante who decides to try his luck in Uruguay, thinking that people in this boring little country, where disco balls appear only at the Nostalgia Night parties on 24 August, will be amazed with his many talents. The book includes two self-contained stories of the African American hero: *Funking Montevideo*, a satire set in the present time, and *The Menace of the Ku Klux Man*, in a tone reminiscent of the sixties.

## Guacho 8 ¡El libro de los jóvenes!

### Guacho 8 - The Youth Book!

Arsenio Motolko et al.

Guacho es un proyecto de humor llevado adelante por artistas experimentales que deambulan entre el arte moderno y el grafiti. Es una revista-libro de historietas que no se dirige a los lectores de historietas clásicas, porque exhibe un lenguaje más plástico y poético de lo que suele ofrecer el género (J. C. Lagos, *La Diaria*, 2009).

En *Guacho 8 - El libro de los jóvenes!*, con un humor exquisito, páginas delirantes y buenas ilustraciones, se resalta un lado particular de la sociedad uruguaya.

Guacho is a humour project carried out by experimental artists who wander between modern art and graffiti. It is a comic magazine-book that does not address the typical comic book readers, as it displays a more artistic and poetic language than the genre usually offers (JC Lagos, *La Diaria*, 2009).

With exquisite humour, hilarious pages and good illustrations, *Guacho 8 -The Youth Book!* highlights a particular aspect of Uruguayan society.



GUACHO

guacho@pichicome.com.uy

www.pichicome.com.uy

ISBN: 978-9974-81-434-9

254 pp. / 15 × 15 cm / 350 g

## Guacho 9 ¡El libro de los países!

### Guacho 9 - The Cyclopedia!

Arsenio Motolko et al.

*Guacho 9 ¡El libro de los países!*, a cargo de reconocidos dibujantes, con un trazo más limpio y clásico, *Guacho 9* es la muestra de que una revista, o revista-libro de historietas, puede reinventarse.

En este número sus responsables llevan adelante la encomiable y siempre postergada tarea de relevar todo el saber que la sociedad uruguaya ha acumulado. Es por ello que este volumen sienta las bases de una «Enciclopedia uruguaya» con su primer fascículo (ALB-ARG).

*Guacho 9 - The Book of Countries!* now includes the work of renowned artists, with a cleaner classic line, proof enough that a magazine or comic book can reinvent itself.

In this issue, the publishers undertook the commendable but always postponed task of reviewing all the know-how Uruguayan society has accumulated through its history. That is why this volume lays the foundation for a "Uruguayan Encyclopedia" with its first issue (ALB-ARG).



GUACHO

guacho@pichicome.com.uy

www.pichicome.com.uy

ISBN: 978-9974-82-540-6

254 pp. / 15 × 15 cm / 350 g



EDICIÓN DE AUTOR / PUBLISHED BY AUTHOR

leitedibus@gmail.com

www.veroleite.com.uy

ISBN: 978-9974-98-196-6

40 pp. / 18 × 25 cm / 153 g

## Don Juan el Zorro

### Don Juan the Fox

Verónica Leite

Esta historieta es una adaptación de la novela clásica de la literatura uruguaya de Francisco Espínola. En *Don Juan el Zorro*, Leite ilustra en cada viñeta la esencialidad del folclore uruguayo y presenta la historia de un zorro gaucho, pícaro y justiciero, que defiende a su amiga la Mulita de las agresiones de su tío, el Peludo.

Es una obra ideal para niños pero disfrutable para cualquier lector-observador. Fue premiada por los Fondos Concursables para La Cultura (Fcc) del Ministerio de Educación y Cultura.

This comic is an adaptation of a classic work of Uruguayan literature by Francisco Espínola. In each frame of *Don Juan the Fox*, Leite illustrates the essence of Uruguayan folklore and presents the story of a mischievous yet righteous gaucho fox, who defends his friend Mulita from her aggressive uncle, the Big Hairy Armadillo.

It is an ideal book for children but enjoyable for any reader. The book was awarded the Competitive Funds for Culture of the Ministry of Education and Culture.



NINFA COMICS

lperuzzo@hotmail.com

www.ninfacomics.com

ISBN: 978-9974-98-329-8

168 pp. / 16 × 23 cm / 380 g

## Ranitas: catarsis & Rock and Roll

### Froggies: Catharsis & Rock and Roll

Nicolás Peruzzo

Libro compuesto por relatos autobiográficos, ambientado en el Uruguay de los años noventa. La obra nos pasea por la niñez, la adolescencia y la vida actual del autor, con la catarsis como hilo conductor. Desde una infancia en que dibujaba imaginarias venganzas contra los abusos de la clase, pasando por la adolescencia, cuando las angustias eran canalizadas a través del rock, hasta nuestros días, en que Peruzzo responde con la historieta a funcionarios públicos malhumorados y a jurados de concursos de dudoso criterio.

The book contains autobiographical stories, set in the Uruguay of the nineties. It takes us through the author's childhood, adolescence and current life, with catharsis as a guiding thread. From a childhood in which he drew imaginary revenge plans against the school bullies, through adolescence, when anguish was channeled through rock and roll until today, when Peruzzo responds with cartoons to disgruntled officials and competition judges of dubious opinion.

## La otra Odisea

### The Other Odyssey

Bea Miranda & Guille Fernández

*La otra odisea* es una novela gráfica inspirada en *El misterio de Homero*, de A. Poleschuk. A través de una historia de ciencia ficción se cuenta la aventura de Agustín, estudiante del liceo 9 de Montevideo, que en el curso de Literatura conoce *La Odisea* de Homero.

Decidido a demostrarle a su profesor que Homero existió, va con él a su pueblo natal, construye la máquina del tiempo y emprenden un viaje en busca del mítico poeta. Así se inicia su odisea y la de los *escribujantes*.

*The Other Odyssey* is a graphic novel inspired by *El misterio de Homero* (Homer's Mystery), by A. Poleschuk. With a science fiction format, it tells the adventures of Agustín, a high school student in Montevideo who learns about Homer's *Odyssey* in literature class.

Determined to show his teacher that Homer did exist, Agustín travels with him to his hometown and builds a time machine and they set out on a journey in search of the legendary poet. Thus his odyssey begins, as well as that of the *writerartists*.



EDICIÓN DE AUTOR / PUBLISHED BY AUTHOR

info@laotraodisea.com.uy

ISBN: 978-9974-98-283-3

96 pp. / 17,5 × 16 cm / 300 g

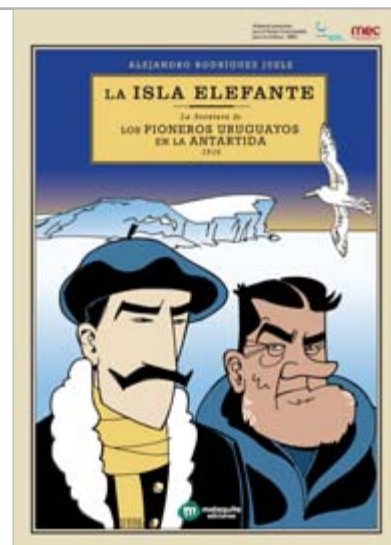
## La Isla Elefante

### Elephant Island

Alejandro Rodríguez Juele

Mayo de 1916. El explorador inglés Ernest Shackleton solicita a los países de América del Sur ayuda para rescatar a sus hombres náufragos en la Antártida. El joven teniente de navío uruguayo Ruperto Elichiribehety, al mando de un pequeño pero potente barco de pesca, emprenderá junto a Shackleton el peligroso viaje hasta la Isla Elefante. Primer premio en los Fondos Concursables 2010, este álbum es el debut en libro de un dibujante y guionista cultor de la historieta de aventuras de «línea clara».

May 1916. British explorer Ernest Shackleton asks South American countries for their help in rescuing his men shipwrecked in Antarctica. Together with Shackleton, young Uruguayan lieutenant Ruperto Elichiribehety, in command of a small but powerful fishing boat, undertakes the dangerous journey to Elephant Island. First prize of the 2010 Competitive Funds, this is the debut book by this comic book artist, follower of the "clear line" adventure comics.



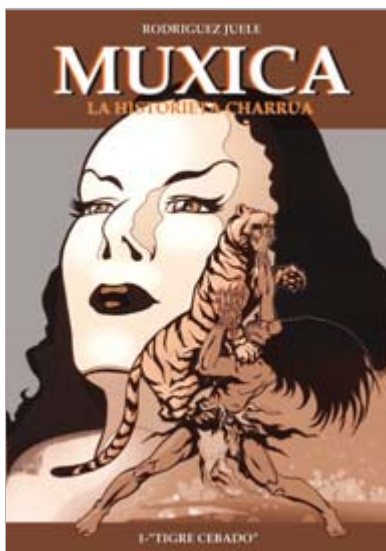
MALAQUITA EDICIONES

malaquitaediciones@adinet.com.uy

www.laislaelefante.blogspot.com

ISBN: 978-9974-98-311-3

32 pp. / 21 × 29,7 cm / 175 g



EDICIONES CRUZ DEL SUR

indiomuxica@gmail.com

ISBN: 978-9974-80-642-9

64 pp. / 19,5 × 27,2 cm / 250 g

## Muxica, la historieta charrúa

### Muxica, a Charrúa Graphic Novel

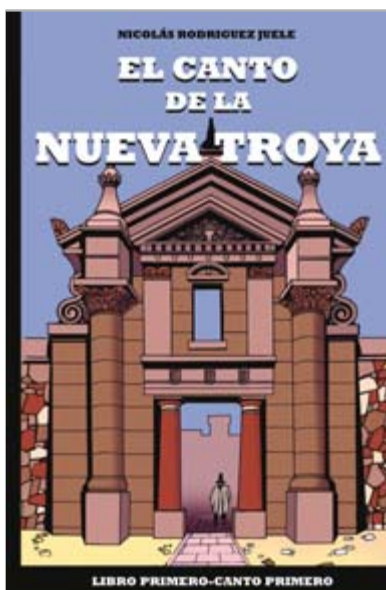
Nicolás Rodríguez Juele

*Muxica* es un relato gráfico ambientado en zonas rurales y en el Montevideo que se estrenaba como capital de un país independiente (1833). Ilustra la historia de un indio charrúa que abandona su tierra para escapar del odio y la segregación.

Este relato se organiza en dos volúmenes autoconclusivos que narran la travesía del protagonista, perseguido por un estanciero que lo culpa de haber matado a su hija.

*Muxica* is a graphic story set in rural areas and in Montevideo during its first years as the capital of an independent country (1833). It illustrates the story of a Charrúa Indian who leaves his native land to escape hatred and segregation.

The story is organized into two self-contained volumes that narrate Muxica's journey, who is chased by a rancher who blames him for killing his daughter.



EDICIÓN DE AUTOR / PUBLISHED BY AUTHOR

indiomuxica@gmail.com

ISBN: 978-9974-98-330-4

64 pp. / 17 × 24 cm / 215 g

## El canto de la Nueva Troya

### The Chant of the New Troy

Nicolás Rodríguez Juele

Esta historieta cuenta un viejo poema épico. Recuerda los trágico-cómicos acontecimientos de una guerra. Su título nombra a una ciudad de áureos muros que reposaba, y aún lo hace, junto al río como mar: es la pequeña y coqueta República de Nueva Troya.

En Nueva Troya raptaron a Helena, la más bella, el tesoro de la ciudad. La discordia reconoce satisfecha los frutos de sus afanes.

¿Quién la raptó? ¿Quién traicionó a quién? ¿Quién fue vencedor? Las interrogantes se develan a lo largo de siete cantos.

This book is about an old epic poem. It recalls the tragicomic events of a war. Its title refers to a city with golden walls that lay, and still does, along the river-as-wide-as-the-sea: it is the small and charming Republic of New Troy.

In New Troy they abduct Helen, the most beautiful woman in the world, the treasure of the city. Discord recognizes with satisfaction the fruits of its labours.

Who abducted her? Who betrayed whom? Who was the victor? The questions are revealed in seven cantos.

## Sidekick

### Sidekick

Autores varios / *Several authors*

*Sidekick* es una colección, a todo color, de historietas seriadas y autoconclusivas. En sus páginas presenta una variedad de ilustraciones y guiones de autores consagrados y nuevos.

Aborda los géneros que más demanda tienen entre los aficionados a este formato: terror, policial, aventuras, sátira. Pero también incluye historias que invitan a acercarse a quienes aún no pertenecen a este mundo.

Es la revista ideal para iniciarse en el lenguaje del cómic.

*Sidekick* is a full-colour self-contained collection of comic series. It displays a variety of artwork and scripts by both well-established and new authors.

The book deals with the genres most popular among the fans of this format: terror, detective story, adventure, satire. But it also includes stories that would appeal to new readers who are not familiar with the world of comics. It is the ideal read for beginners.



PROMETEO

revistasidekick@gmail.com

www.revistasidekick.com

ISSN: 1688-7050

150 pp. / 22 x 29 cm / 500 g

## Histeria patria

### Homeland Hysteria

Ombú (Fermín Hontou)

Este libro es una antología de las historietas del Manicero, con guiones de Dilo y dibujos de Ombú, publicadas en *El Dedo* y *Guambia* en los años ochenta.

El personaje era un vendedor de maní que siempre estaba en la esquina y que en charlas con los que se le acercaban trataba sutilmente temas políticos en los años finales de la dictadura.

This book is an anthology of the Manicero cartoons, with scripts by Dilo and drawings by Ombú, published in *El Dedo* and *Guambia* in the eighties.

The character was a peanut vendor who used to stand at the street corner and strike up conversations with customers, subtly introducing political issues during the final years of the Uruguay-an dictatorship (1973-1984).

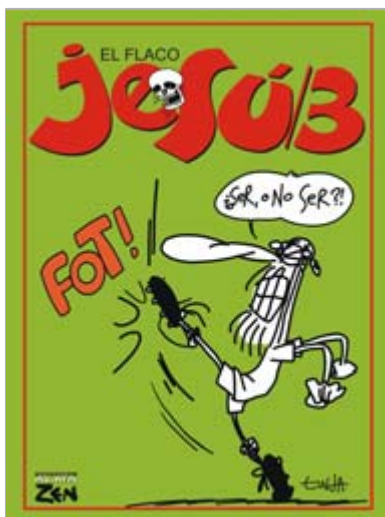


ALMAZEN

lamanoestudio@gmail.com

ISBN: 978-9974-80-643-6

96 pp. / 19 x 26 cm / 150 g



ALMAZEN

lamanoestudio@gmail.com

ISSN: 2915-2194

84 pp. / 19,5 × 26,5 cm / 30 g

## El Flaco Jesús

### Skinny Jesús

#### Tunda (Luis Prada)

*El Flaco Jesús* es una recopilación de tiras del personaje de humor gráfico de Tunda Prada que fueron publicadas en *Guambia*.

Tunda, Luis Prada, es un referente en el campo del cómic y la ilustración del Uruguay.

En esta tira demuestra que es un dibujante minucioso que requiere del lector una observación atenta.

*Skinny Jesús* is a collection of cartoon strips of the character created by Tunda Prada that were published in *Guambia*.

Tunda, Luis Prada, is considered a reference point in the field of comics and illustration in Uruguay.

This strip proves that he is a meticulous cartoonist who requires the reader's close attention.



ALMAZEN

lamanoestudio@gmail.com

ISSN: 3190-7900

104 pp. / 22 × 31 cm / 300 g

## Historietas.uy

### Historietas.uy

#### Autores varios / Several authors

Este libro es una adaptación de cuentos de autores uruguayos al lenguaje de la historieta. Cinco destacados escritores —Mario Benedetti, Juan Carlos Onetti, Eduardo Acevedo Díaz, Horacio Quiroga y Enrique Estrázulas— son interpretados por cinco dibujantes y un guionista: E. Barreto, D. González, Ombú, Tunda, R. Vayra y C. Dilo.

*Historietas.uy* fue publicado por AlmaZen, sello editorial desarrollado como actividad paralela al taller de caricaturas e historietas de Tunda y Ombú, fundado en 1993.

This book is an adaptation into comics format of stories written by five prominent Uruguayan writers—Mario Benedetti, Juan Carlos Onetti, Eduardo Acevedo Díaz, Horacio Quiroga and Enrique Estrázulas—which were interpreted by five artists and one scriptwriter: E. Barreto, D. González, Ombú, Tunda, R. Vayra and C. Dilo.

*Historietas.uy* was published by AlmaZen, a publishing house whose activities run parallel to a caricature and comics workshop founded in 1993 and headed by Ombú and Tunda.



## Vagón Estados alterados

### Wagon Altered States

Renzo Vayra, Roberto Poy, Daniel Pereyra

Consiste en un libro-revista de historietas, ilustración, plástica y fotografía. En *Vagón*, a través de dibujos milimétricos, de caricaturas, de esculturas traducidas al papel y de guiones depurados, se experimenta la creatividad, la ironía y el asombro.

Es un proyecto colectivo de artistas con experiencia que invitan al lector a volar, a acompañarlos en un viaje susceptible de ser sentido al derecho y al revés.

*Wagon* is a comic book-magazine that contains illustrations, art and photography. Through millimetric drawings, cartoons, sculptures translated onto paper and refined scripts, the viewer will experience creativity, irony and wonder.

It is a collective work in which experienced artists invite you to let fly your imagination and follow them on a trip likely to turn you upside down and inside out.



EDICIONES CRUZ DEL SUR

daniel\_pereyra@hotmail.com

ISBN: 978-9974-81-376-2

64 pp. / 23 x 22,5 cm / 235 g

## El attillo de la memoria

### The Attic of Memories

Renzo Vayra

*El attillo de la memoria* es una tira protagonizada por Sofía, una piloto de aviones que desconoce una misión secreta de bombardeo sobre la pequeña ciudad de Kimya y es atacada por fuego amigo. Salva su vida de milagro y se encuentra en tierra con Elena, quien la refugia en su casa. Un camionero las ve, las denuncia y la Policía Militar allana la casa de Elena. Al huir, Sofía se esconde en un ropero, en el attillo... Más allá de la atrapante historia, se aprecia el cuidadoso trabajo de la ilustración.

*The Attic of Memories* is a strip starring Sophia, an airplane pilot who does not know about a secret mission to bomb the small town of Kimya and is attacked by friendly fire. Miraculously she saves her life; after landing, she meets Elena who gives her refuge in her house. A truck driver sees them and reports them to the Military Police. Elena's house is raided and, in an effort to escape, Sofia hides in a wardrobe in the attic... Beyond the gripping story, it is worth noting the careful illustration work.



EDICIONES CRUZ DEL SUR

daniel\_pereyra@hotmail.com

ISBN: 978-9974-81-786-9

64 pp. / 23 x 30 cm / 290 g



## L



diseños y emblemas de los mismos, con relativa frecuencia en un libro en Asia y Europa, principalmente. Algunas veces, habiéndose dibujado por algunos monios y hacer que entrasen en ellos, como presos en su interior. Suponían, como los pueblos primitivos, que el laberinto era una cualidad arquetípica, como el molino de las aguas y todo lo demás. Sin embargo, según Waldemar Heise, como en las taciones de laberintos celtas y algunos grabados prehistóricos, como los de Pontevgor (Pontevgor), han sido interpretados como diagramas del ciclo, en donde, como un movimiento apurador de las cosas. Esto no contradice la anterior, en relación con ella y hasta cierto punto puede ser contraria, pues el laberinto de la tierra, construcción o diseño, puede representar el ciclo celeste, aludiendo los días a la eterna pérdida del espíritu en la creación, lo que los neoplatónicos, y la consiguiente de buscar el «centro» para encontrar



**EDITORIALES****ABRELABIOS**

Montevideo

T. (+598) 99 469 399 / 98 362 190

ed.abrelabios@gmail.com

www.abrelabios.com

**ACTITUD**

Ruta Interbalnearia km 46.100, Atlántida, Canelones

T. (+598) 4 372 6341 / 4 372 1899

admin@actitudpyme.com

www.actitudpyme.com

**AGUACLARA EDITORIAL**

Durazno 1825, Montevideo

T. (+598) 2 418 1689

info@aguaclara.com.uy

www.aguaclara.com.uy

**ALETEA**

José E. Rodó 1659, Montevideo

T. (+598) 2 408 4544

aletea@adinet.com.uy

**ALTER EDICIONES**

Montevideo

alterediciones@gmail.com

www.alterediciones.com

**ÁTICO EDICIONES**

Montevideo

T. (+598) 2 709 2891

aticoediciones@gmail.com

www.chasque.net / aticoedicionesuy

**ATLANTICOSUR**

José Enrique Rodó 1668, Montevideo

T. (+598) 2 402 7747

info@atlanticosur.net

www.atlanticosur.net

**BAMBÚ EDICIONES**

Cicerón 6195, Montevideo

T. (+598) 2 511 2640

bambuediciones@gmail.com

**CASA EDITORIAL HUM**

Jackson 1111, Montevideo

T. (+598) 2 4103936

info@casaeditorialhum.com

www.casaeditorialhum.com

**CENTRO LATINOAMERICANO DE ECONOMÍA HUMANA (CLAEH)**

Zelmar Michelini 1220, Montevideo

T. (+598) 2 900 7194

clae@clae.org.uy

www.claeh.org.uy

**CIVILES ILETRADOS**

Montevideo

civilesiletrados@adinet.com.uy

www.civilesiletrados.blogspot.com

**CRATURA EDITORA**

Bacacay 1318, Montevideo

T. (+598) 2 916 8574

criatura@criaturaeditora.com.uy

www.criaturaeditora.blogspot.com

**CRUZ DEL SUR**

Zelmar Michelini 938 / 607, Montevideo

T. (+598) 99 041 642

daniel\_pereyra@hotmail.com

**EDICIONES CIENCIAS BIOLÓGICAS**

Maldonado 1338, Montevideo

T. (+598) 2 200 1226

cienciasbiologicas@gmail.com

www.cienciasbiologicas.com

**EDICIONES DE LA BANDA ORIENTAL**

Gaboto 1582, Montevideo

T. (+598) 2 401 0164 / 2 408 3206

info@bandaoriental.com.uy

www.bandaoriental.com.uy

**EDICIONES DE LA PLAZA**

Zelmar Michelini 1329 / 18 y 20, Montevideo

T. (+598) 2 902 6353

edplaza@elpais.com.uy

www.edicionesdelaplaza.com.uy

**EDICIONES DE LA PROA**

Ramón Anador 3879, Montevideo

T. (+598) 2 613 7087

edicionesdelaproa@gmail.com

www.edicionesdelaproa.blogspot.com

**EDICIONES EL GALEÓN**

Juan Carlos Gómez 1327, Montevideo

T. (+598) 2 915 6139 / 2 915 7909

elgaleon@netgate.com.uy

www.libreriaelgaleon.com

**EDICIONES LETRADURA**

Germán Barbato 1363 / 901, Montevideo

T. (+598) 2 900 4739

letraduraed@gmail.com / dinadiaz@adinet.com.uy

**EDICIONES MATEMÁTICA 2000**

Calle Park Way S. 11 M. 18, Lagomar, Canelones

T. (+598) 2 682 3540

gustavoduffour@adinet.com.uy

www.maticaparatodos.com

**EDICIONES NORDAN**

La Paz 1988, Montevideo

T. (+598) 2 400 5695

info@nordan.com.uy

www.nordan.com.uy

**EDICIONES PUNTOCERO**

Scosería 2910 / 307, Montevideo

T. (+598) 2 712 0646

contacto@edicionespuncocero.com

www.edicionespuncocero.com

**EDICIONES SANTILLANA**

Blanes 1132, Montevideo

T. (+598) 2 410 7342

jubiria@santillana.com.uy

www.prisaediciones.com / uy

**EDICIONES TRILCE**

Durazno 1888, Montevideo

T. (+598) 2 412 7722 / 2 412 7662

trilce@trilce.com,uy

www.trilce.com.uy

**EDITORIAL BYBLOS**

Dr. Eduardo Acevedo 1507 / 203, Montevideo

T. (+598) 2 408 7034 / 2 408 6995 / 2 401 3466

byblosed@adinet.com.uy

**EDITORIAL FIN DE SIGLO**

Convención 1537, Montevideo

T. (+598) 2 908 8781

aliciagu@adinet.com.uy

www.findesiglo.com.uy / www.entrelibros.com

**EDITORIAL HEMISFERIO SUR**

Buenos Aires 335, Montevideo

T. (+598) 2 916 4515

editorial@hemisferiosur.com.uy

www.hemisferiosur.com.uy

**EDITORIAL OCÉANO DEL URUGUAY**

Dr. Salvador Ferrer Serra 1966, Montevideo

T. (+598) 2 403 6090

dirgeneral@oceanouruguay.com

www.oceanouruguay.com

**EQ OPCIONES EN EDUCACIÓN**

Soriano 1162, Montevideo

T. (+598) 2 900 9934

info@eqopcioneseducacion.com

www.eqopcioneseducacion.com

**ESTUARIO EDITORA**

Jackson 1111, Montevideo

T. (+598) 2 410 3936

info@estuarioeditora.com

www.estuarioeditora.com

**FUNDACIÓN DE CULTURA UNIVERSITARIA**

25 de Mayo 568, Montevideo /

18 de Julio 1824, Montevideo

San José 1142, Montevideo

Misiones s / n y Rivera, Salto

T. (+598) 2 916 1152

ventas@fcu.com.uy / administrador@fcu.com.uy

www.fcu.com.uy

**FUNDACIÓN LOLITA RUBIAL**

Lavalleya s/n y José E. Rodó, Minas

T. (+598) 4 442 2076 / 2 707 0651

flrubial@adinet.com.uy

www.fundacionlolitarubial.org

**GRAPHIS**

Orleans 2492, Montevideo  
 T. (+598) 2 600 8043 / 94 427 409  
 graphis@montevideo.com.uy

**GRUPO BELEROFONTE**

Montevideo  
 T. (+598) 99 345 295  
 grupobelerofonte@yahoo.com  
 grupobelerofonte.blogspot.com

**GRUPO MAGRO EDITORES**

Dr. Gastón Ramón 2312, Montevideo  
 T. (+598) 2 708 5498  
 fernando.diaz@grupomagro.com  
 www.grupomagro.com

**GUACHO**

2 de Mayo 1433, Montevideo  
 T. (+598) 94 746 497  
 guacho@pichicome.com.uy  
 www.pichicome.com.uy

**ICONOPRINT**

Minas 1376, Montevideo  
 T. (+598) 2 408 3686  
 icono@montevideo.com.uy

**IMPRESORA POLO**

Paysandú 1179, Montevideo  
 T. (+598) 2 902 0452  
 presupuestos@ultimasnoticias.com.uy  
 www.ultimasnoticias.com

**INTERNET ES PAN COMIDO**

Carlos Anaya 2679, Montevideo  
 T. (+598) 2 486 5052  
 editorial@internetespancomido.com  
 www.internetespancomido.com

**IRRUPCIONES GRUPO EDITOR**

Montevideo  
 T. (+598) 98 528 540  
 irrupciones@irrupciones.com  
 www.irrupciones.com

**JOCMA**

Los Nogales, 2572, Montevideo  
 T. (+598) 2 312 3887  
 jocmauruguay@hotmail.com  
 www.jocma.com.uy

**KRONOPIOS**

Colonia 1787b, Montevideo  
 T. (+598) 2 403 5244  
 mdclibros@gmail.com

**LA FLAUTA MÁGICA**

Quebracho 2731, Montevideo  
 T. (+598) 2 709 0477  
 robertvarren@yahoo.com  
 www.laflautamagica.net

**LETRAÑE EDICIONES**

Proyectada 17 Metros 5192 E, Parque Rivera, Montevideo  
 T. (+598) 2 525 9917  
 letraenie@adinet.com.uy / letraenie@gmail.com  
 www.letraeñeediciones.com

**LIBRARIÍ CORPORATION**

Ruta 53 km 120,5 Nueva Helvecia, Colonia  
 T. (+598) 4 554 7671  
 rpagano@librariicorp.com  
 www.librariicorp.com

**LIBRERÍA LATINA**

Tristán Narvaja 1645, Montevideo  
 T. (+598) 2 408 2353  
 info@latina.com.uy  
 www.latina.com.uy

**LIBRERÍA LINARDI Y RISSO**

Juan Carlos Gómez 1435, Montevideo  
 T. (+598) 2 915 7129  
 libros@linardiyrisso.com  
 www.linardiyrisso.com

**LOSA EDICIONES**

Colonia 1551 - 53, Montevideo  
 T. (+598) 2 401 2905 / 2 401 8587  
 libros@losa.com.uy  
 www.losa.com.uy

**MALAQUITA EDICIONES**

Av. Ing. Santiago Rivas 1593 / 503, Montevideo

T. (+598) 94 774 975

malaquitaediciones@adinet.com.uy

Laislaelefante.blogspot.com

**MANOSANTA DESARROLLO EDITORIAL**

Zelmar Michelini 1116, Montevideo

T. (+598) 2 902 7681

manosanta@manosanta.com.uy

www.manosanta.com.uy

**MAR DULCE**

21 de Setiembre 2819 / 501, Montevideo

T. (+598) 2 711 8162

taller@adinet.com.uy

**MÁS PIMIENTA**

Esther de Cáceres 5663, Montevideo

T. (+598) 2 696 5782 / 99 695 470

editorialmaspimienta@gmail.com

www.maspimienta.com

**PALABRASANTA EDITORIAL**

Obligado 1073, Montevideo

T. (+598) 99 685 023

info@palabrasanta.com.uy

www.palabrasanta.com.uy

**PALACIO DEL LIBRO**

18 de Julio 2198, Montevideo

T. (+598) 2 400 8907

pocho\_d1@hotmail.com

**PARÉNTESIS EDITORA**

Mario Cassinoni 1315 / 3, Montevideo

T. (+598) 98 718 674

coleccionaedas@gmail.com

www.coleccionaedas.blogspot.com

**PROMETEO**

Gaboto 1487, Montevideo

T. (+598) 2 402 0114

revistasidekick@gmail.com

www.revistasidekick.com

**REBECA LINKE EDITORAS**

Ricaldoni 2904, Montevideo

T. (+598) 2 708 6756

rebecalinke@gmail.com

www.rebecalinke.com.uy

**RED MERCOSUR DE INVESTIGACIONES ECONÓMICAS**

Luis Piera 1992 / 3, Montevideo

T. (+598) 2 410 1494

coordinación@redmercosur.org

www.redmercosur.org

**RUMBO EDITORIAL**

Usera 3329 / 1006, Montevideo

T. (+598) 2 336 0565 / 94 392 773

rumboeditorial@hotmail.com

**TIERRADENTRO EDICIONES**

Gaboto 1316 / 2, Montevideo

T. (+598) 99 413 304

tierradentro@adinet.com.uy

**UNLIBRO EDICIONES**

Las Palomas M. 15, S. 15, Ciudad de la Costa, Canelones

T. (+598) 2 696 1564

unlibro@gmail.com.uy

**XN PUBLISHING**

Constituyente 2048, Montevideo

T. (+598) 94 979 999

lorena.montesanto@xn-consultores.com

www.xn-consultores.com

**YAUGURÚ**

Montevideo

T. (+598) 2 915 2941

yauguru2008@adinet.com.uy

**ZONA EDITORIAL**

Itapua 2263, Montevideo

T. (+598) 99 631 140

zonaeditorialcontenidos@gmail.com

www.zonaeditorial.com



**IMPRENTAS****ARTES GRÁFICAS**

Porongos 3035, Montevideo

T: [+598] 2 208 4888

info@artesgraficas.com.uy

**EDITORIAL HEMISFERIO SUR**

Buenos Aires 335, Montevideo

T: [+598] 2 916 4515 / 2 916 4520

www.hemisferiosur.com.uy

**GRAPHIS**

Orleans 2492, Montevideo

T: [+598] 2 600 8043 / 94 427 409

graphis@montvideo.com.uy

**ICONOPRINT**

Minas 1376, Montevideo

T: [+598] 2 408 3686

icono@montevideo.com.uy

**IMPRESA CBA**

Juan Carlos Gómez 1461, Montevideo

T: [+598] 2 915 7231

jdabezies@gmail.com

**IMPRESORA AURELIA**

Fray Bentos 3569, Montevideo

T: [+598] 2 506 0105 / 2 507 9960

iaurelia@montevideo.com.uy

**IMPRESORA CONTINENTAL**

Alejandro Gallinal 2008, Montevideo

T: [+598] 2 613 4079

robertoporcile@gaorsa.com

www.gaorsa.com

**IMPRESORA LAGOMARSINO**

Alejandro Gallinal 2026, Montevideo

T: [+598] 2 619 4702

ventas@lagomarsino.com.uy

**IMPRESORA POLO**

Paysandú 1179, Montevideo

T: [+598] 2 902 0452

presupuestos@ultimasnoticias.com.uy

www.ultimasnoticias.com

**IMPRIMEX**

Av. Gral. Flores 4429, Montevideo

T: [+598] 2 216 0440

ventas@imprimex.com.uy

www.imprimex.com.uy

**LIBRARIÍ**

Ruta 53 km 120,5, Colonia Suiza, Nueva Helvecia, Colonia

T: [+598] 4 554 7671

rpagano@librariicorp.com

www.librariicorp.com

**MASTERGRAF**

Gral. Pagola 1823, Montevideo

T: [+598] 2 203 4760

mastergraf@netgate.com.uy

**MOSCA**

Guayabo 1672, Montevideo

T: [+598] 2 408 3049

mosca@graficamosca.com

www.graficamosca.com

**PRESSUR**

Ruta 53 km 120,5, Colonia Suiza, Nueva Helvecia, Colonia

T: [+598] 4 554 7670

rpagano@pressur.com

www.pressur.com

**PRINTER**

Millan 2621, Montevideo

T: [+598] 2 209 4934

printer@printer.com.uy

www.printer.com.uy

**DISTRIBUIDORAS****ADRIANA MA. LUCIÁN**

Siracusa 2116 / 8, Montevideo

T: [+598] 2 600 7346

amlucian@gmail.com

**ALETEA**

Jose E. Rodó 1659, Montevideo

T: [+598] 2 408 4544

aletea@adinet.com.uy

**AQUILEO**

Prudencio de Pena 2440, Montevideo

T: [+598] 2 707 4461 int. 242

aquileo@adinet.com.uy

**ATLANTICOSUR**

José Enrique Rodó 1668, Montevideo

T: [+598] 2 402 7747

info@atlanticosur.net

www.atlanticosur.net

**BOOKSHOP**

Martinez Trueba 1290, Montevideo

T: [+598] 2 401 1010

libruras@adinet.com.uy

www.bookshop.com.uy

**BOULEVARD SARANDÍ**

Andes 1341, Montevideo

T: [+598] 2 908 5817

laregolds@gmail.com

**EDICIONES MATEMÁTICA 2000**

Park Way s.11 m.18, Lagomar, Canelones

T: [+598] 2 682 3540

gustavoduffour@adinet.com.uy

www.matematicaparatodos.com

**EDITORIAL BYBLOS**

Dr. Eduardo Acevedo 1507/ 203, Montevideo

T: [+598] 2 408 7034 / 2 408 6995 / 2 401 3466

byblosed@adinet.com.uy

**EDITORIAL OCEANO DEL URUGUAY**

Dr. Salvador Ferrer Serra 1966, Montevideo

T: [+598] 2 403 6090

dirgeneral@oceanouruguay.com

www.oceanouruguay.com

**EQ OPCIONES EN EDUCACION**

Soriano 1162, Montevideo

T: [+598] 2 900 9934

info@eqopcioneseneducacion.com

www.eqopcioneseneducacion.com

**FUNDACION DE CULTURA UNIVERSITARIA**

25 de mayo 568, Montevideo

T: [+598] 2 916 1152

ventas@fcu.com.uy

www.fcu.com.uy

**GUSSI LIBROS**

Yaro 1119, Montevideo

T: [+598] 2 413 6195 / 2 413 2082 / 2 413 3038

pedidos@gussilibros.com

www.gussi.com.uy

**JOCMA**

Los nogales 2572, Montevideo

T: [+598] 2 312 3887

jocmauruguay@hotmail.com

www.jocma.com.uy

**KRONOPIOS**

Colonia 1787, Montevideo

T: [+598] 2 403 5244

mdclibros@gmail.com

**LOSA LIBROS**

Colonia 1551 / 53, Montevideo

T: [+598] 2 401 2905 / 2 401 8587

libros@losa.com.uy

www.losa.com.uy

**PABLO AMENEIROS**

Uruguayana 3223, Montevideo

T: [+598] 2 204 2756

info@pabloameneiros.com

www.pabloameneiros.com

**PALACIO DEL LIBRO**

Montevideo

T: [+598] 2 400 8907

pocho\_d1@hotmail.com

**VIDRÁ LIBROS**

Brandzen 2007/ 201, Montevideo

T: [+598] 2 400 7576

baltieri@vidralibros.com

www.vidralibros.com

**LIBRERÍA****ACUARELA**

18 de Julio 771, Minas, Lavalleja

T. (+598) 4 442 1518

acuarela-minas@hotmail.com

**AFRODITA LIBROS**

Tristán Narvaja 1528, Montevideo

T. (+598) 2 400 6711

afroditalibros@gmail.com

**AQUILEO**

Prudencio de Pena 2440, Montevideo

T. (+598) 2 707 4461

aquileo@adinet.com.uy

**BOOKSHOP**

José E. Rodó 1671, Montevideo

Montevideo Shopping / 240, Montevideo

Portones Shopping / 118, Montevideo

18 de Julio 1296 / 4 y 5, Montevideo

Ellauri 363, Montevideo

Peatonal Sarandí 690, Montevideo

Martínez Trueba 1290, Montevideo

Sarandí s/n y Ventura Alegre, Maldonado

Gorlero 860, Punta del Este, Maldonado

T. (+598) 2 401 1010

www.bookshop.com.uy

**BOULEVARD SARANDÍ**

Andes 1341, Montevideo

T. (+598) 2 908 5817

laregolds@gmail.com

**ENTRELIBROS**

Batlle y Ordoñez 643, San José de Mayo, San José

T. (+598) 4 342 4741

emebepe46@gmail.com

**FUNDACION DE CULTURA UNIVERSITARIA**

25 de Mayo 568, Montevideo

18 de Julio 1824, Montevideo

San José 1142, Montevideo

Misiones s/n y Rivera, Salto

T. (+598) 2 916 1152

ventas@fcu.com.uy / administrador@fcu.com.uy

www.fcu.com.uy

**JOCMA**

Los nogales, 2572, Montevideo

T. (+598) 2 312 3887

jocmauruguay@hotmail.com

www.jocma.com.uy

**KRONOPIOS**

Colonia 1787 b, Montevideo

T. (+598) 2 403 5244

mdclibros@gmail.com

**LA LIBRERÍA**

Luis Alberto de Herrera 1290 / 156, Montevideo

T. (+598) 2 622 7986

mshopping156@grupolibros.com.uy

**LA LUPA LIBROS**

Bacacay 1318 bis, Montevideo

T. (+598) 2 916 8574

lalupalibros@hotmail.com

www.lalupalibros.com.uy

**LIBRERÍA EL VIRREY**

Av. Arocena 168 / 9 y 10, Montevideo

21 de Setiembre 2798, Montevideo

Calle 30 y Gorlero, Punta del Este, Maldonado

T. (+598) 2 712 3120

pocitos@libreriaelvirrey.com.uy

www.libreriaelvirrey.com.uy

**LIBRERÍA LATINA**

Tristán Narvaja 1645, Montevideo

T. (+598) 2 408 2353

info@latina.com.uy

www.latina.com.uy

**LIBRERÍA LINARDI Y RISSO**

Juan Carlos Gómez 1435, Montevideo

T. (+598) 2 915 7129

libros@linardiyrisso.com

www.linardiyrisso.com

**LIBRERÍA PURO VERSO**

18 de Julio 1199, Montevideo

T. (+598) 2 901 6429

puroverso@adinet.com.uy

www.libreriapuroverso.com

**LIBRERÍA RUBEN**

Tristán Narvaja 1736/1730, Montevideo

T. (+598) 2 401 8238 / 2 401 4274

teapab@hotmail.es

**LIBRERÍA TRIBUNALES**

San José 1133, Montevideo

T. (+598) 2 901 4513

libriertribunales@gmail.com

**LIBRERÍA VILA**

Tristán Narvaja 1653, Montevideo

T. (+598) 2 401 7892

libriervila@gmail.com

**LIBROS DE LA ARENA**

Benito Blanco 962, Montevideo

T. (+598) 2 707 3894

librosdelaarena@gmail.com

**LIBROS FRIDA**

Rivera 645, Las Piedras, Canelones

T. (+598) 99 320 372

liagebelin@adinet.com.uy

**LIBRURAS**

Ana Monterroso de Lavalleja 2056, Montevideo

T. (+598) 2 402 6589

libruras@adinet.com.uy

**LOSA LIBROS**

Colonia 1551/53, Montevideo

T. (+598) 2 401 2905 / 2 401 8587

libros@losa.com.uy

www.losa.com.uy

**MÁS PURO VERSO**

Peatonal Sarandí 675, Montevideo

T. (+598) 2 915 2589

sarandi@libriariapuroverso.com

www.libriariapuroverso.com

**MOEBIUS LIBROS**

Sarandí 274, Montevideo

La Pedrera, Rocha

T. (+598) 2 915 3618

moebiuslibros@gmail.com

**MOSCA HNOS.**

Avda. Arocena 1576, Montevideo

Sarandí 500, Montevideo

Avda. 18 de Julio 1578; Montevideo

Luis Alberto de Herrera 1380 / 333, Montevideo

Av. Italia 5775 / 244, Montevideo

Ellauri 350 / T1 N10, Montevideo

Benito Blanco 921, Montevideo

Bvar. Artigas 1825 / 2, Montevideo

Avda. 8 de Octubre 3813, Montevideo

Av. Roosevelt s/n y Parada 7 / 381, Punta del Este, Maldonado

Avda. Roosevelt 458 / 19 y 20, Colonia

T. (+598) 2 409 3141

cac@mosca.com.uy

www.mosca.com.uy

**PENCIL**

Montevideo 3528, Young, Río Negro

T. (+598) 4 567 2253

pencil@montevideo.com.uy

**SALÓN MODELO**

19 de abril 1373, Castillos, Rocha

T. (+598) 4 475 9213

salonmodelo@hotmail.com





conglomerado  
**EDITORIAL**

El **Conglomerado Editorial del Uruguay** está representado por:

Asociación Uruguaya de Creadores de Historietas

Cámara de Editores de Revistas y Periódicos

Cámara Uruguaya del Libro

Casa de los Escritores del Uruguay

Editoriales independientes

Ministerio de Educación y Cultura

Ministerio de Industria, Energía y Minería

Oficina de Planeamiento y Presupuesto

Viví Cultura

**Contacto:**

[clustereditorial@mec.gub.uy](mailto:clustereditorial@mec.gub.uy)

<https://www.cultura.mec.gub.uy>

---

**Producción:**

manosanta desarrollo editorial

Zelmar Michelini 1116, Montevideo, Uruguay

[manosanta@manosanta.com.uy](mailto:manosanta@manosanta.com.uy)

[www.manosanta.com.uy](http://www.manosanta.com.uy)

T. [598] 2 902 7681

Textos: Carla Chiappara

Corrección en español: Maqui Dutto

Traducción: Soledad Bervejillo

Corrección en inglés: Jorge Suárez

Fotografías: Fototecasur

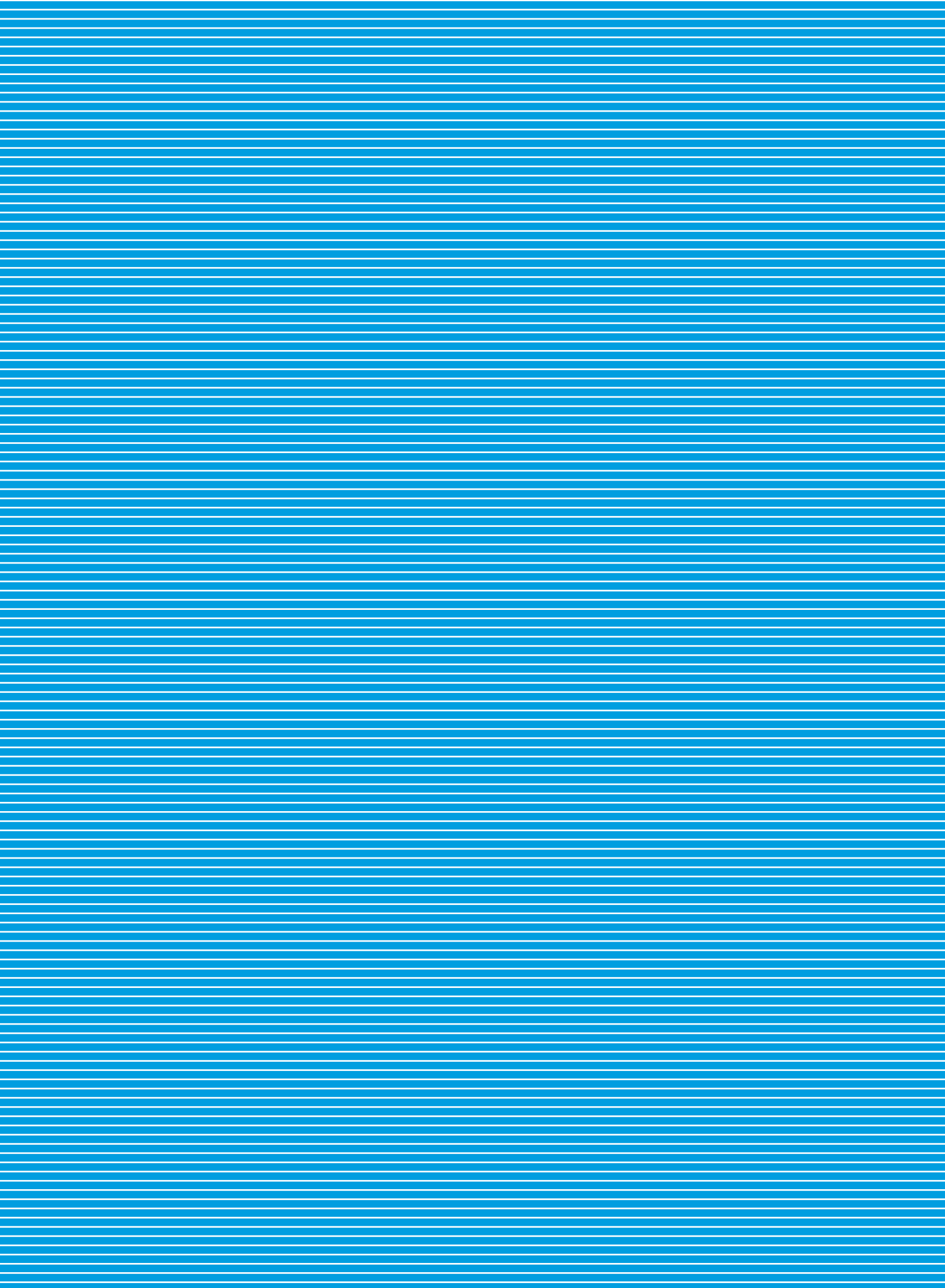
Diseño y armado: manosanta desarrollo editorial

Ilustración de portadilla de historietas: Nicolás Peruzzo

Tipografía: textos compuestos en Ronnia, Typetogether ©

Impreso por Manuel Carballa en setiembre de 2011

ISSN: 1688-8529 / Dep. legal: 355 170





conglomerado  
**EDITORIAL**

[www.cultura.mec.gub.uy](http://www.cultura.mec.gub.uy)

